

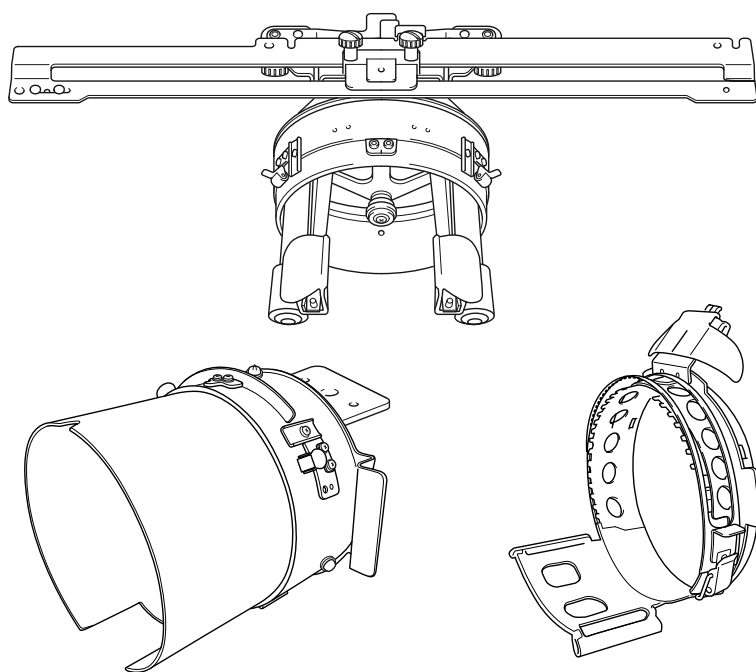
**Cap Frame Set User Manual**  
**Manuel de l'utilisateur de l'unité de cadre pour  
casquettes**  
**Manual de usuario del juego de bastidor para  
gorras**  
**Manual do usuário para o conjunto de bastidor  
para boné**

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

PORTUGUÊS



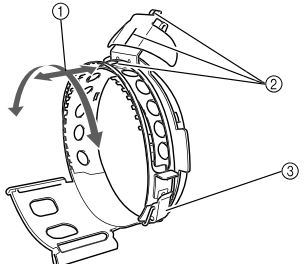
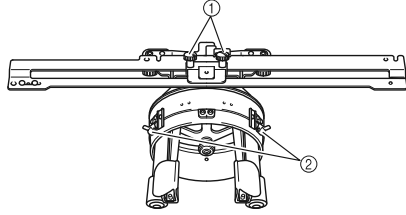


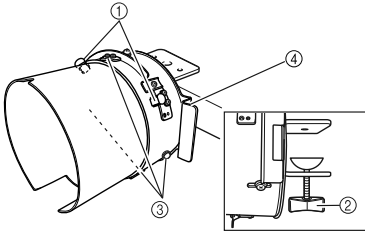
# Using the Cap Frame




By using the cap frame, patterns can be embroidered onto caps and hats. The procedures for using the cap frame are described below.

## Cap frame and its accessories


The cap frame driver and the mounting jig are required in order to use the cap frame.

<p><b>Cap frame</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>① Embroidering area: 360 mm (W) × 60 mm (H) (14 inches (W) × 2-3/8 inches (H))</li> <li>② The mark indicates the center of the embroidering area.</li> <li>③ Snap lock</li> </ul> 	<p><b>Cap frame driver and 4 thumb screws</b></p> <p>In order to attach the cap frame to the carriage, remove the embroidery frame holder, and then attach this cap frame driver to the carriage of the machine.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>① Insert the thumb screws into these holes and tighten the screws to secure the movable section. Use these holes when storing this cap frame driver.</li> <li>② Holding Spring The cap frame is secured by the two holding Springs.</li> </ul> 
--	---

<p><b>Mounting jig</b></p> <p>Use when framing a cap in the cap frame.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>① Holders The cap frame is secured by the three holders.</li> <li>② Mounting bracket Tighten thumb screw to secure to mounting surface.</li> <li>③ Screws Adjust the size of the mounting jig according to the type of cap being embroidered.</li> <li>④ Lever Rotate the cap frame to the location easier to frame the fabric, by pulling the lever.</li> </ul>	
--	---

<p><b>Pad</b></p> 	<p><b>Allen screwdriver (large)</b></p> 	<p><b>Allen screwdriver (medium)</b></p> 
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use when adjusting the ring of the cap frame driver and the height of the L-shaped bracket.</li> </ul>		

<p><b>User Manual</b></p> 
---

<p> <b>Note</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Before installing the cap frame, be sure to adjust the ring of the cap frame driver and the height of the L-shaped bracket. (If the same machine is being used, this adjustment is only required the first time that it is used. In addition, this adjustment is not necessary if the included cap frame is installed.)</li> <li>• After the ring of the cap frame driver and the height of the L-shaped bracket have been adjusted, they must be adjusted again if a different machine is being used. The height may differ depending on the machine that is used. For details, contact your authorized dealer.</li> <li>• If the cap embroidery frame is attached, the embroidery frame indicators, showing which embroidery frames can be used, appear as shown below.</li> </ul> 
---

## Types of caps

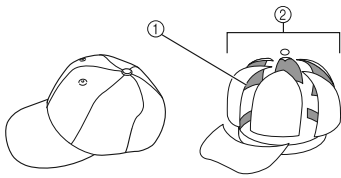
With the machine, we recommend that the following types of caps be embroidered.

An Otto International, Inc. cap is used here as an example.

(\* The ease of framing shown in the table is as evaluated by our company.)

- Any trade names and product names of companies appearing on our products, related documents and any other materials are all trademarks or registered trademarks of those respective companies.

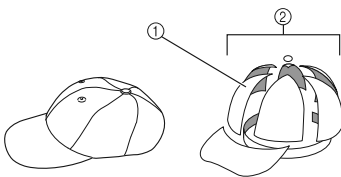
### ■ Standard (Pro Style)



- ① Face: Pro style
- ② 6 sections

<b>Mesh backing on the back of front panels (soft or hard*)</b>	Constructed firm front	Unconstructed soft crown
<b>Ease of framing* (hooping)</b>	Easy (Recommended)	Fairly easy
<b>Backing</b>	1 to 2 ply	2 to 3 ply
<b>Otto International, Inc. cap model number (Example)</b>	OTTO27-007	

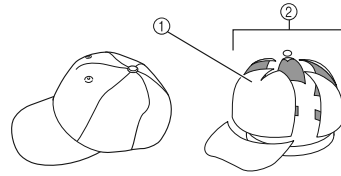
### ■ Low Profile (Low fitting)



- ① Face: Low fitting
- ② 6 sections

<b>Mesh backing on the back of front panels (soft or hard*)</b>	Constructed firm front	Unconstructed soft crown
<b>Ease of framing* (hooping)</b>	Very difficult (because the cap material is very hard.)	Fairly easy
<b>Backing</b>	1 to 2 ply	2 to 3 ply
<b>Otto International, Inc. cap model number (Example)</b>	OTTO23-225	OTTO18-203

## ■ Golf Style



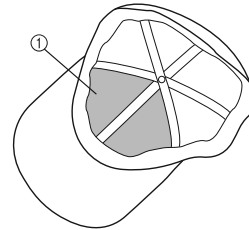
- ① Face: Not divided
- ② 5 sections

<b>Mesh backing on the back of front panels (soft or hard*)</b>	Constructed firm front
<b>Ease of framing* (hooping)</b>	Fairly easy
<b>Backing</b>	1 to 2 ply
<b>Otto International, Inc. cap model number (Example)</b>	OTTO37-024



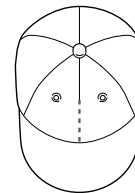
#### Memo

- Check if this area ① is covered with mesh.



#### Note

- There is no centerline that can be used as a guide for placing the cap in the cap frame. Before framing the cap, use a chalk pencil to mark the centerline.



### ■ Cap fabric not recommended for embroidering

- Caps with a front panel that is less than 50 mm (2 inches) high (such as a sun visor)
- Children's caps
- Caps with a brim that is longer than 80 mm (3-1/16 inches)

## Fabric precautions

### ■ Cap fabric recommended for embroidering

- 35% Cotton / 65% Polyester
- 100% Cotton
- 80% Wool / 20% Nylon
- 15% Wool / 85% Acrylic

### ■ Cap fabric not recommended for embroidering

If caps of the following types of fabric are used, they will be very difficult to frame, easily wrinkled, or easily shrink.

- Polyester Foam
- Stretch material
- Melton Wool
- 100% Nylon
- Suede

## Preparing to use the cap frame

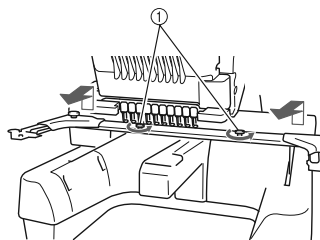
### ■ Installing the cap frame driver

Remove the embroidery frame holder from the carriage on the machine, and then install the cap frame driver. Before removing the embroidery frame holder, remove the embroidery frame.

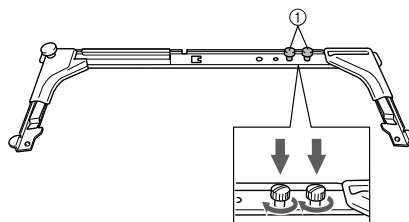
## ⚠ CAUTION

- Before changing any embroidery frame holder, make sure your machine is turned off.

- 1 Loosen and then remove the two thumb screws and the embroidery frame holder.

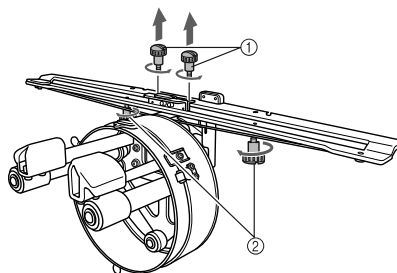


- 1 Thumb screws
  - The removed thumb screws remain attached to the embroidery frame holder.



- 1 Put the two thumb screws back in the embroidery frame holder.

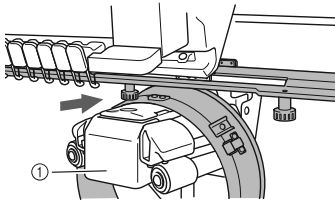
- 2 Remove the two upper thumb screws of the cap frame driver and set aside. Loosen the two lower thumb screws (4 turns).



- 1 Upper thumb screws
- 2 Lower thumb screws

- 3 Turn on the machine, using its main power switch. After the carriage moves to its initial position, turn off the machine.

- 4** Pass the machine bed through the ring of the cap frame driver.



① Machine bed

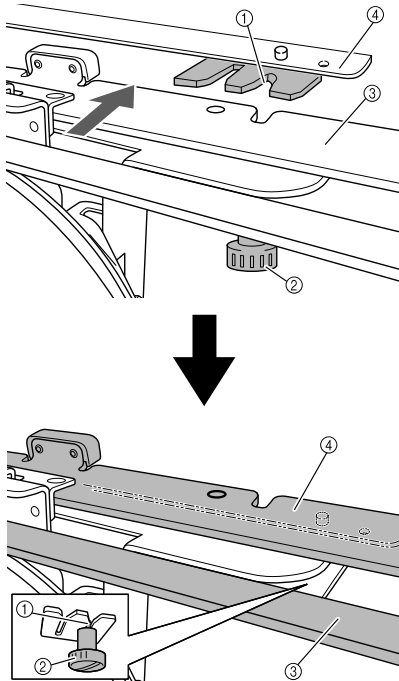


**Note**

- Be careful that the cap frame driver does not hit any nearby parts, such as the presser foot.

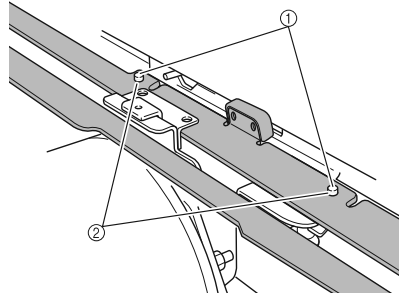
Attach the cap frame driver to the carriage as described below in steps 5 through 8.

- 5** Insert the two thumb screws at the bottom of the cap frame driver into the v-cuts in the carriage, and then place the mounting plate of the cap frame driver on top of the frame-mounting plate of the carriage.



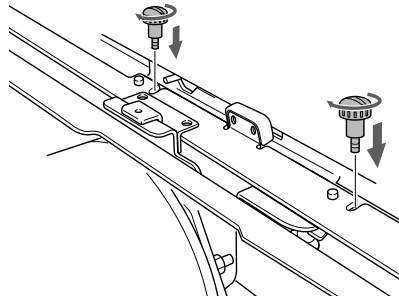
- ① Notch in the carriage  
 ② Thumb screw of the cap frame driver  
 ③ Mounting plate of the cap frame driver  
 ④ Frame-mounting plate of the carriage

- 6** Insert the pins on the frame-mounting plate of the carriage into the holes in the mounting plate of the cap frame driver.

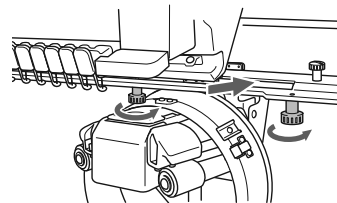


- ① Pins on the frame-mounting plate of the carriage  
 ② Holes in the mounting plate of the cap frame driver

- 7** Insert and tighten the two upper thumb screws in outer holes of mounting plate of cap frame driver.

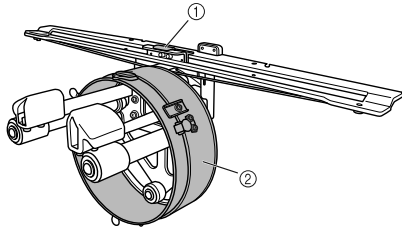


- 8** While pushing in the cap frame driver toward the machine so that it is fully inserted, tighten the two lower thumb screws to secure the cap frame driver.



→ This completes the installation of the cap frame driver.

## ■ Adjusting the cap frame driver



- ① L-shaped bracket
- ② Ring



### Memo

- If the same machine is being used, the adjustment to the cap frame driver is only required the first time that the machine is used.

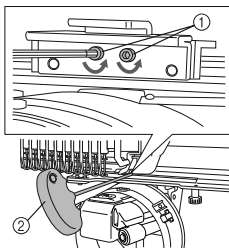
- 1** Turn on the machine. After the carriage moves to its initial position, turn off the machine.



### Note

- Be sure to adjust the cap frame driver with the carriage at its initial position.

- 2** Using the Allen screwdriver (medium), loosen the two hexagonal screws. Loosen the screws only by about one turn.



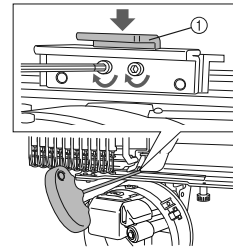
- ① Hexagonal screws
- ② Allen screwdriver (medium)



### Note

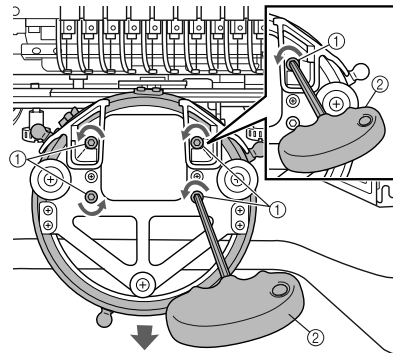
- Do not loosen them too far.

- 3** Lower the L-shaped bracket to make it touch the machine bed and then tighten the two hexagonal screws using the Allen screwdriver (medium). Firmly tighten the screws.



- ① L-shaped bracket

- 4** Using the Allen screwdriver (large), loosen the four hexagonal screws on the inside of the ring. Loosen the screws only by about one turn.



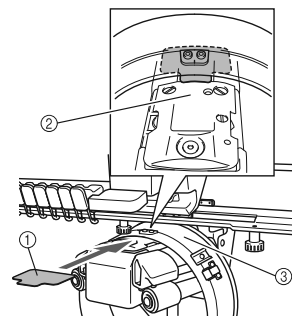
- ① Hexagonal screws
  - ② Allen screwdriver (large)
- When the screws are loosened, the ring can be lowered.



### Note

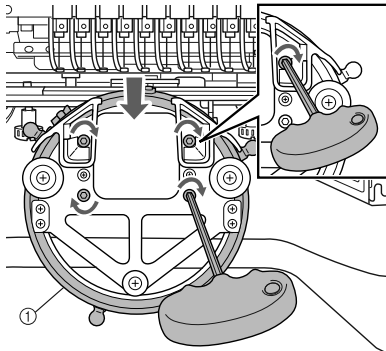
- Do not loosen them too far.

- 5** Insert the pad between the machine bed and the ring of the cap frame driver.



- ① Pad
- ② Machine bed
- ③ Ring of the cap frame driver

- 6** Lightly press down the ring, and then use the Allen screwdriver (large) to tighten the four hexagonal screws on the inside of the ring. Firmly tighten the screws.

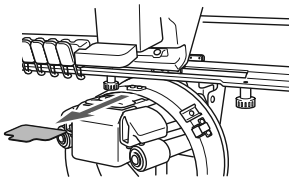


① Ring

## ⚠ CAUTION

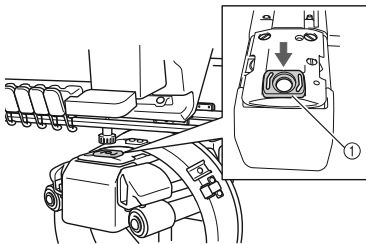
- Make sure that each hexagonal screw is firmly tightened. If any screw remains loosen, injuries may result.

- 7** Remove the pad inserted in step 5.



## ■ Installing the needle plate spacer

Attach the needle plate spacer to the needle plate.

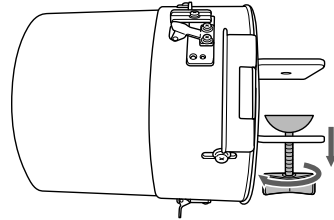


① Needle plate spacer

## ■ Preparing the mounting jig

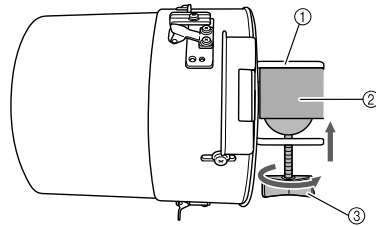
Attach the mounting jig to a stable surface, such as a desk.

- 1** Loosen the thumb screw for the mounting jig to open the mounting bracket so that it is wider than the thickness of the mounting surface.



- The mounting bracket can be mounted onto a mounting surface with a thickness from 9 mm (3/8 inch) to 38 mm (1-1/2 inches).

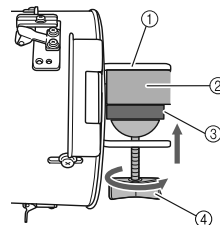
- 2** Securely clamp the mounting bracket onto the mounting surface by tightening the thumb screw.



- ① Mounting bracket
- ② Mounting surface
- ③ Tighten thumb screw

## 📖 Memo

- If there is a gap between the clamp of the thumb screw and the mounting surface, insert the included pad as shown below.



- ① Mounting bracket
- ② Mounting surface (worktable, desk, etc.)
- ③ Pad
- ④ Thumb screw



### 3 Check that there is no looseness.

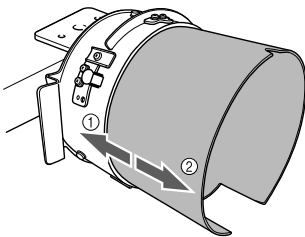
If there is looseness, mount the mounting jig onto the mounting surface again.



#### Note

- Be sure that the mounting bracket is securely clamped onto the mounting surface and that the thumb screw is firmly tightened.
- Do not attach the mounting jig to an unstable surface (flexible, bent or warped).
- Be careful that the mounting jig does not fall when it is removed.

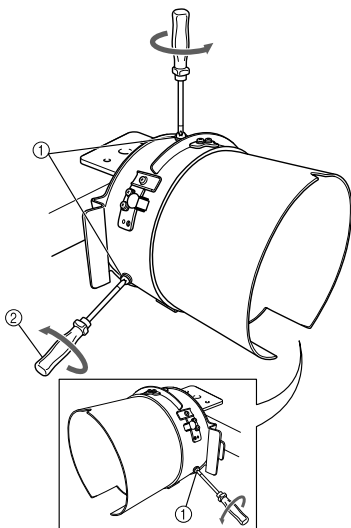
### 4 Adjust the size of the mounting jig according to the type (size) of cap being embroidered.



- ① Low Profile (shorter caps)
- ② Standard type (taller caps)

#### ■ For the standard type

Using a Phillips screwdriver, loosen the three screws (one each at the top and on the left and right sides) on the outside of the mounting jig two or three turns.



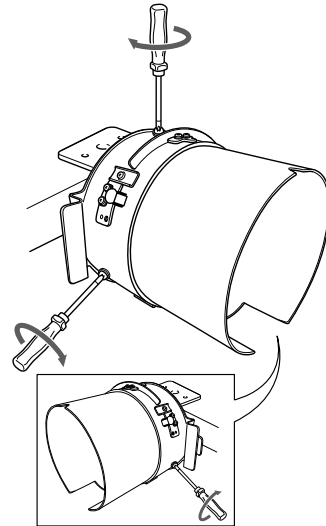
- ① Screws
- ② Phillips screwdriver



#### Note

- Do not remove the three screws (one each at the top, left and right), otherwise they may be lost. Only turn the screws to slightly loosen them.

Pull the mounting jig toward you, and then use the Phillips screwdriver to tighten the three screws (one each at the top, left and right sides).



→ This completes the preparation of the mounting jig.

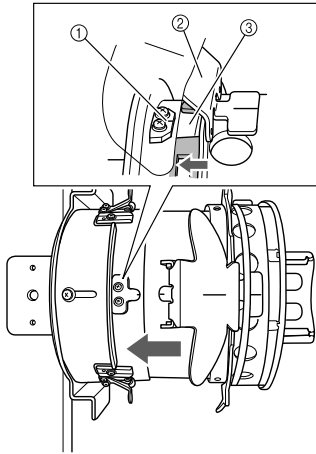
## Attaching the cap frame

Put the cap into the cap frame attached to the mounting jig, and then remove the cap frame from the mounting jig with the cap clamped. Next, attach the cap frame to the cap frame driver on the machine.

#### ■ Attaching the cap frame to the mounting jig and putting a cap into the frame

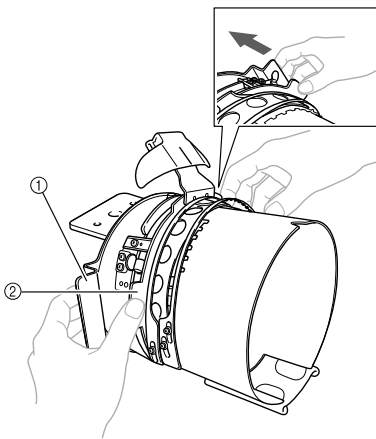
**1 Attach the cap frame to the mounting jig.**

Slide the cap frame onto the mounting jig, making sure that the notch at the base of the brim holder on the cap frame is aligned with the guide plate on the top of the mounting jig.



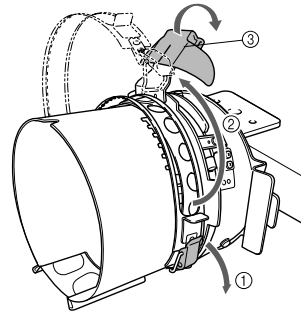
- ① Guide plate on mounting jig
- ② Brim holder
- ③ Notch

**2 With your fingers behind the handles on the left and right sides of the mounting jig, push the cap frame onto the mounting jig by pushing the handles on the left and right sides of the cap frame with your thumbs.**



- ① Handle on mounting jig
  - ② Handle on cap frame
- The cap frame is secured when the two holders on the cap frame snap into place.

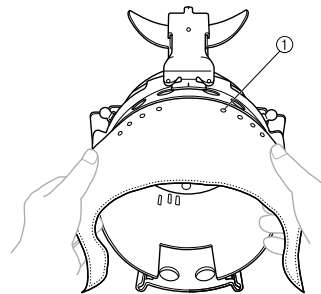
**3 Release the snap lock on the cap frame by pressing down and then disengage the latch. Open the clamping frame. Also, open brim holder.**



- ① Snap lock released
- ② Clamping frame opened
- ③ Brim holder

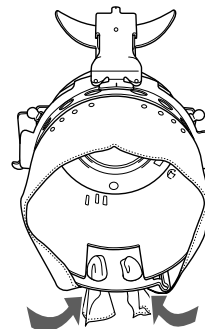
**4 Align the center of the stabilizer with the center of the brim holder.**

We recommend a stabilizer size of 100 × 510 mm (4 × 20 inches).



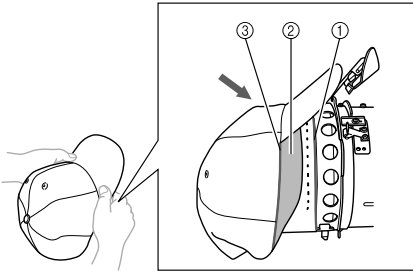
- ① Teeth
  - Make sure that the teeth go through the stabilizer to firmly secure it.

**5 Push both ends of the stabilizer into the holes at the bottom of the cap frame to firmly secure it.**



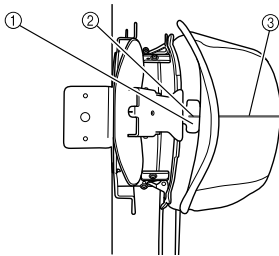
**6** Lift out the sweat guard on the inside of the cap, and then place the cap over the cap frame.

Using both hands, hold both sides of the cap, and then align the edge of the lower frame with the base of the brim.



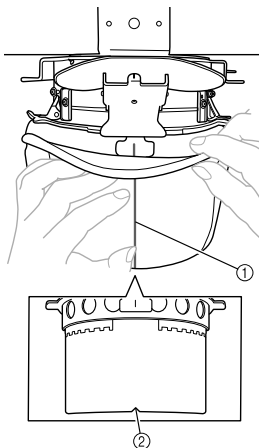
- ① Edge of the lower frame
- ② Sweat guard
- ③ Base of the brim

At the same time, align the center line of the cap with the centerline of the sweat guard holder on the cap frame, and then slide the sweat guard under the sweat guard holder.



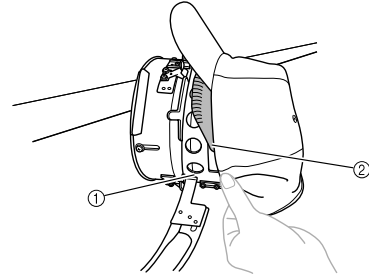
- ① Sweat guard holder
- ② Center line of sweat guard holder
- ③ Center line of cap

**7** Align the center line of the cap with the notch in the mounting jig.



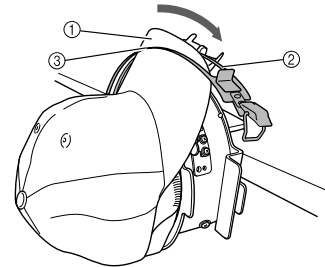
- ① Center line of cap
- ② Notch in mounting jig

**8** Before closing the clamping frame, push the ends of the sweat guard into the cap to move them away from the hinge and latch of the clamping frame.



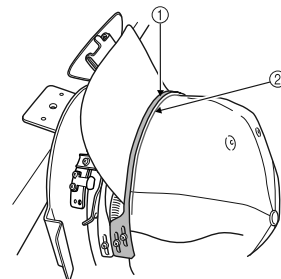
- ① Hinge of clamping frame
- ② Fold the sweat guard as shown.
  - Neatly folding the sweat guard before closing the clamping frame helps prevent wrinkles in the cap.

**9** Close the clamping frame so that the brim of the cap passes between the inside clamping frame and the outside clamping frame.



- ① Brim of the cap
- ② Inside clamping frame
- ③ Outside clamping frame

**10** Neatly align the teeth of the clamping frame with the base of the brim.

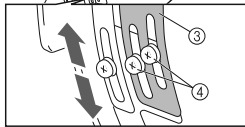
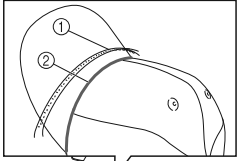


- ① Teeth of outside clamping frame
- ② Base of brim



### Note

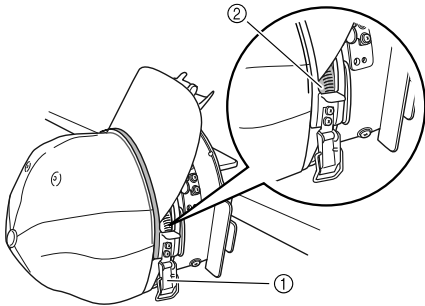
- Loosen the two screws for the outside clamping frame, and then adjust the position of the outside clamping frame so that it conforms to the shape of the cap and so that the teeth of the clamping frame perfectly align with the base of the brim.



- ① Teeth of outside clamping frame
- ② Base of brim
- ③ Outside clamping frame
- ④ Screws for the outside clamping frame

11

Secure the clamping frame with the snap lock. At this time, push the end of the sweat guard into the cap so it does not interfere with the snap lock.



- ① Snap lock
- ② Fold the sweat guard as shown.

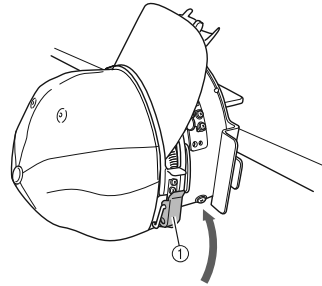


### Note

- Before closing the lever of the snap lock, check that the cap has not moved out of position and that there are no wrinkles. Adjust the cap if necessary.

12

Close the lever of the snap lock.

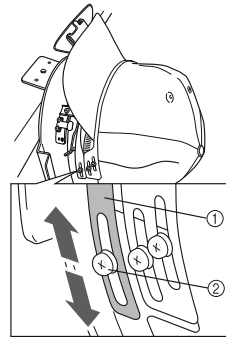


- ① Lever of the snap lock



### Note

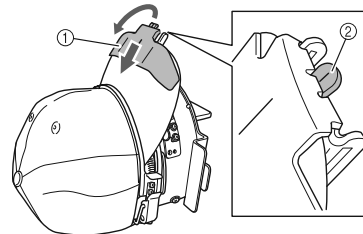
- If the cap fabric is thick and the clamping frame cannot be closed, or if the fabric is thin and the cap is too loose within the frame, loosen the screw for the inside clamping frame, and then adjust the inside clamping frame.



- ① Inside clamping frame
- ② Screw for the inside clamping frame

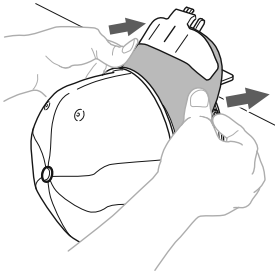
13

Pull the brim holder up as far as possible, flipping the holder over the cap brim then pushing down on the holder to secure the brim.

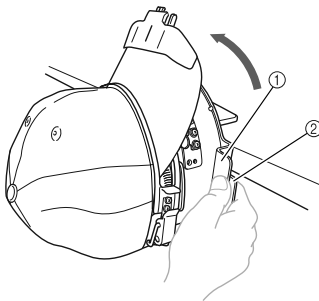


- ① Brim holder
- ② Center line of brim holder
- Make sure the notch comes out.

- 14** Adjust the brim so that it maintains a rounded shape.



- 15** While pulling the lever toward you that is located behind the handle on the right side of the mounting jig, rotate the cap frame to the left. After the cap frame has been rotated 90°, release the lever to lock the cap frame in place.



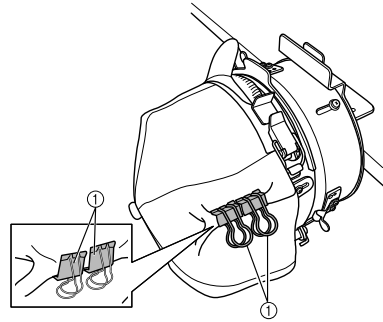
- ① Handle  
② Lever

- 16** Pull the ends of the cap out from the center to remove any slack.



- 17** Use the clips to secure the cap.

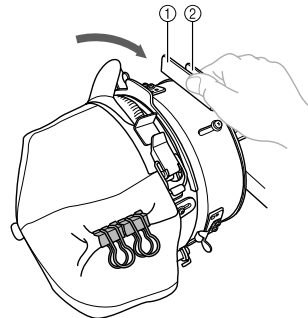
Attach the clips with their handles folded inward. If the handles are pointed outward, they may be hit by the machine's presser foot.



- ① Clips

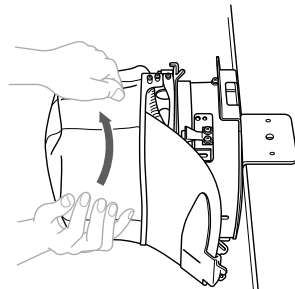
- 18** While pulling the lever toward you that is located behind the handle on the right side of the mounting jig, rotate the cap frame to the right.

After the cap frame has been rotated 180° and the brim points to the right, release the lever to lock the cap frame in place.

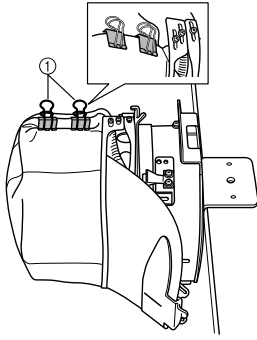


- ① Handle  
② Lever

- 19** Pull the ends of the cap out from the center to remove any slack in the same way as the other side.



## 20 Use the clips to secure the cap.



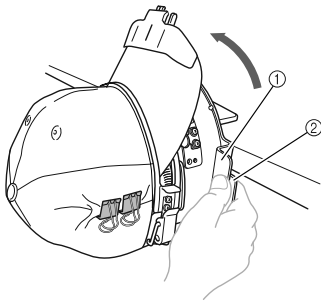
### ① Clips

- Attach the clips with their handles folded inward. If the handles are pointed outward, they may be hit by the machine's presser foot.

→ This completes the positioning of the cap in the cap frame.

## 21 Return the cap frame to its original position.

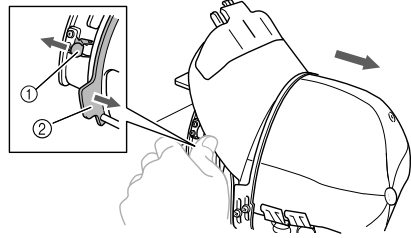
- While pulling the lever behind the handle on the right side of the mounting jig toward you, rotate the cap frame to the left. After the cap frame has been rotated 90° and the brim points up, release the lever to lock the cap frame in place.



- ① Handle
- ② Lever

## 22 Remove the cap frame from the mounting jig.

To remove the cap frame from the mounting jig, place both thumbs on the holders on the mounting jig, grasping the handles on both the right and left side of the cap frame, gently pulling toward you. As shown in the illustration.



- ① Holder
- ② Handle

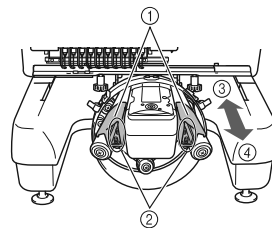
## ■ Attaching the cap frame to the embroidery machine

The cap frame driver is required in order to attach the cap frame to the embroidery machine. Before attaching the cap frame to the machine, attach the cap frame driver to the carriage.

Before attaching the cap frame, adjust the position of the cap supports to fit the type (size) of cap to be embroidered. To adjust move the cap supports to the front or back depending on the cap size.

## 1 Loosen the four screws on the cap supports two or three turns, and then move the cap supports to a position where tension in the cap will be maintained.

- Do not remove any of the screws, otherwise they may be lost. Only turn the screws to slightly loosen them.

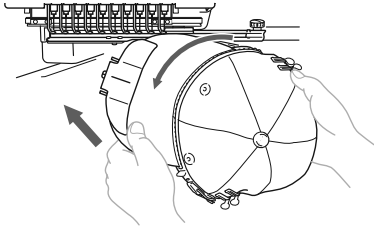


- ① Cap supports
- ② Screws
- ③ Low profile (shorter caps)
- ④ Standard (taller caps)

- Be sure to adjust both the right and left cap supports to the same position.

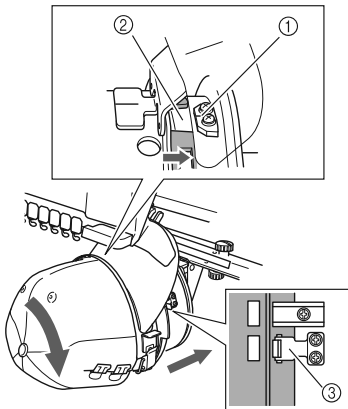
## 2 Attach the cap frame to the cap frame driver.

Turn the cap frame to the left so the brim of the cap does not hit the embroidery machine. Do not insert the cap frame with the brim pointing to the right, otherwise parts of the cap frame may hit the embroidery machine.



- Be careful that the cap frame does not hit any nearby parts, such as the presser foot.

After turning the cap frame so that the front of the cap faces upward, align the ring of the cap frame with the ring of the cap frame driver. While sliding the cap frame to the left and right, align the notch in the cap frame with the guiding plate on the cap frame driver, and then snap the frame into place.



- ① Guiding plate on cap frame driver
- ② Notch on cap frame
- ③ Holder

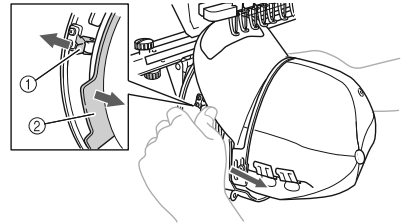
→ The cap frame is secured with holders. Make sure that all of the holders on the driver are firmly secured in the frame holes. This completes the installation of the cap frame, and the cap is ready to be embroidered.

## ■ Removing the cap frame

After embroidering is finished, remove the cap frame, and then remove the cap.

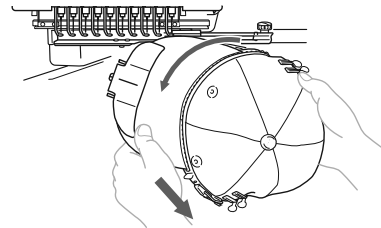
### 1 Remove the cap frame from the cap frame driver.

Place both thumbs on the cap frame holders, grasping the handles on both the right and left side, gently pulling toward you. As shown in the illustration.



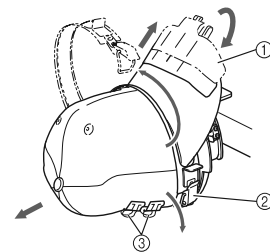
- ① Holder
- ② Handle

Before removing the cap frame, turn it to the left so that the brim of the cap does not hit the embroidery machine.



- Be careful that the cap frame does not hit any nearby parts, such as the presser foot.

### 2 After removing the brim holder, unlock the snap lock of the clamping frame, remove the clips, and then remove the cap.

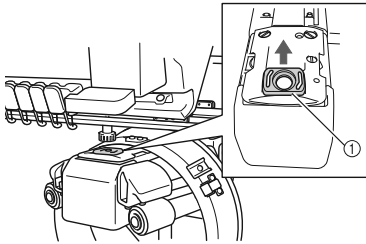


- ① Brim holder
- ② Snap lock
- ③ Clips

# Installing the embroidery frame holder

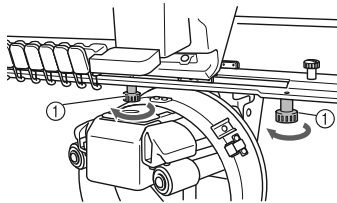
After embroidering using the cap embroidery frame is finished, remove the needle plate spacer and cap frame driver, and then re-attach the embroidery frame holder.

## 1 Remove the needle plate spacer.



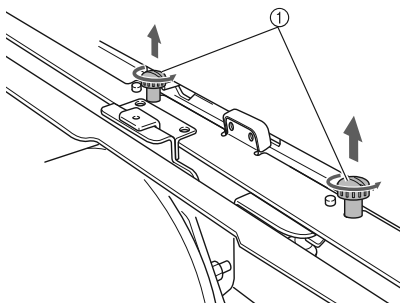
① Needle plate spacer

## 2 Loosen the two lower thumb screws.



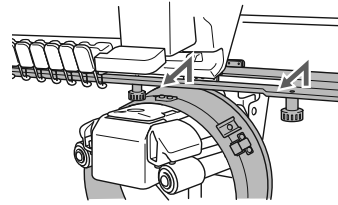
① Thumb screws

## 3 Remove the two upper thumb screws.



① Thumb screws

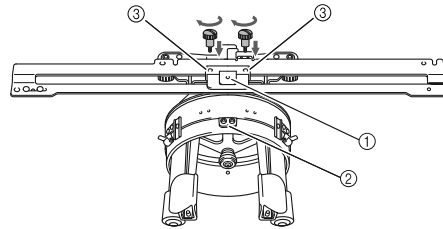
## 4 Remove the cap frame driver.



### Note

- Be careful that the cap frame driver does not hit any nearby parts, such as the presser foot.

## 5 With the hole on the sweat guard holder aligned with the centerline of the guiding plate, insert the two thumb screws removed in step 3 into the holes at the top, and then tighten the thumb screws.



① Hole on the sweat guard holder

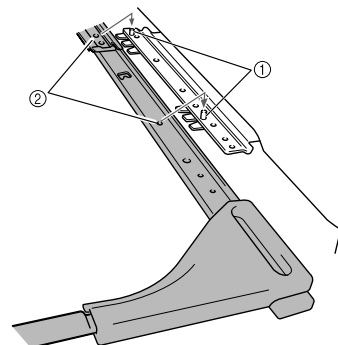
② Centerline of guiding plate

③ Holes on the top

- Insert the thumb screws into the holes where the cap frame driver that was originally installed.

→ The movable section of the cap frame driver is secured.

## 6 Align the holes on the embroidery frame holder with the pins in the frame-mounting plate of the carriage.

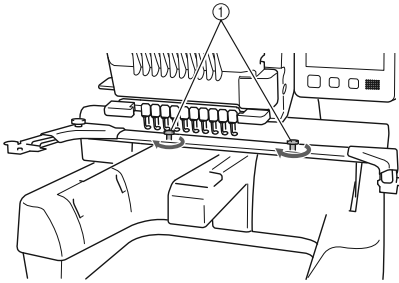


① Pins in the frame-mounting plate

② Holes on the embroidery frame holder



- 7 Secure the embroidery frame holder with the two thumb screws.



① Use the thumb screws included with the machine.

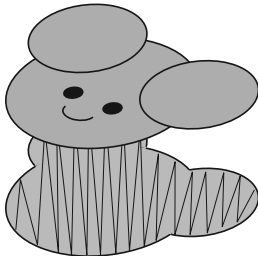
**CAUTION**

- Firmly tighten the thumb screws.

**Additional digitizing information**

When creating a pattern for embroidering with a cap frame, pay attention to following points in order to avoid registration problems (misalignment of gaps in the pattern).

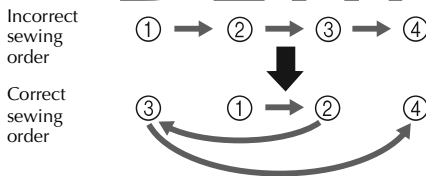
- 1 Sew underlay stitches.



- 2 Start the embroidery pattern from the center, and sew toward the ends.

With the machine, the order in which patterns are selected when they are combined is the order in which they will be sewn. For the following example, select the patterns in the order "E"→"A"→"B"→"R" to make the combined pattern "BEAR".

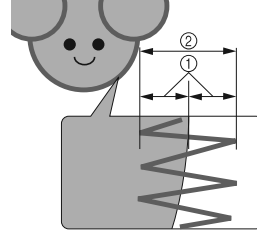
**B E A R**



**Note**

- Do NOT sew from one end to the other, otherwise wrinkling or shrinking may occur.

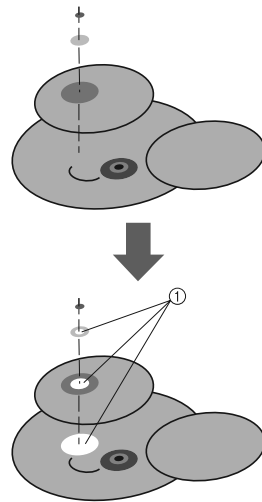
- 3 When sewing outlines of patterns, make sure that the stitch width of the satin stitching is at least 2 mm, and that the stitching over-laps the fabric by at least 1 mm. Also, make sure that there are no jumps of long stitches in the outlining of each region or letter.



- ① At least 1 mm
- ② At least 2 mm

**CAUTION**

- Don't sew more than four overlapping layers.



① Specify that overlapping areas not be sewn.

# Utilisation du cadre pour casquettes

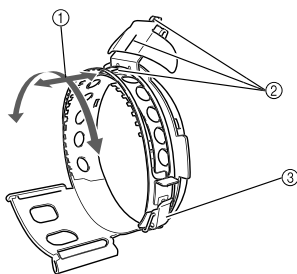
À l'aide du cadre pour casquettes, vous pouvez broder des motifs sur des casquettes et des chapeaux. Les procédures d'utilisation du cadre pour casquettes sont décrites ci-dessous.

## Cadre pour casquettes et accessoires

Le support du cadre et le dispositif d'assemblage sont nécessaires pour utiliser le cadre pour casquettes.

### Cadre pour casquettes

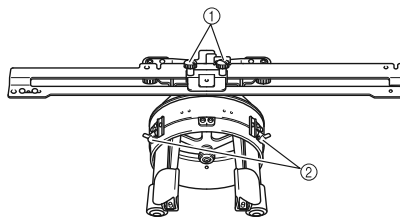
- ① Zone de broderie :  
360 mm (L) × 60 mm (H)  
(14" / pouces (L) × 2-3/8" / pouces (H))
- ② Le repère indique le centre de la zone de broderie.
- ③ Serrure à ressort



### Support du cadre pour casquettes et 4 vis à serrage à main

Pour fixer le cadre pour casquettes au chariot, retirez le support du cadre de broderie, puis fixez celui du cadre pour casquettes.

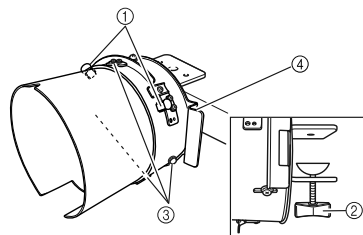
- ① Insérez les vis à serrage à main dans les trous et serrez-les pour fixer la section mobile. Utilisez ces trous pour stocker le support du cadre pour casquettes.
- ② Ressort de retenue  
Les deux ressorts de retenue permettent de fixer le cadre pour casquettes.



### Dispositif d'assemblage

Utilisez le dispositif d'assemblage pour placer la casquette dans le cadre.

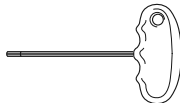
- ① Supports  
Les trois supports permettent de fixer le cadre pour casquettes.
- ② Support d'assemblage  
Serrez les vis pour fixer la surface d'assemblage.
- ③ Vis  
Réglez la taille du dispositif d'assemblage en fonction du type de casquette à broder.
- ④ Levier  
Tirez le levier pour faire pivoter le cadre pour casquettes dans une position confortable permettant de placer le tissu sur le cadre.



### Patin



### Tournevis Allen (grand)



### Tournevis Allen (moyen)



- A utiliser lorsque vous réglez le cercle du support du cadre pour casquettes et la hauteur du support en forme de L.

### Manuel de l'utilisateur



### Remarque

- Avant d'installer le cadre pour casquettes, veillez à régler le cercle du support du cadre pour casquettes et la hauteur du support en forme de L. (Si vous utilisez la même machine, ce réglage n'est nécessaire que lors de sa première utilisation. En outre, ce réglage n'est pas nécessaire si le cadre pour casquettes fourni est installé.)
- Lorsque le cercle du support du cadre pour casquettes et la hauteur du support en forme de L ont été réglés, ils doivent l'être à nouveau si vous utilisez une autre machine. La hauteur peut changer selon la machine utilisée. Pour plus de détails, contactez votre revendeur agréé.
- Si le cadre de broderie pour casquettes est fixé, les indicateurs des cadres, affichant les cadres pouvant être utilisés, apparaissent comme illustré ci-dessous.



## Types de casquettes

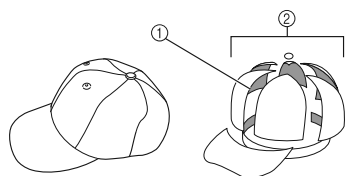
Avec la machine, nous vous recommandons de broder les types de casquettes suivants.

Une casquette d'Otto International, Inc. est utilisée ici à titre d'exemple.

(\* La facilité de mise en cadre décrite dans le tableau est telle qu'évaluée par notre société.)

- Tous les noms commerciaux et noms de produits de sociétés qui apparaissent sur nos produits, la documentation associée et tout autre matériel sont des marques de commerce ou des marques déposées de ces sociétés respectives.

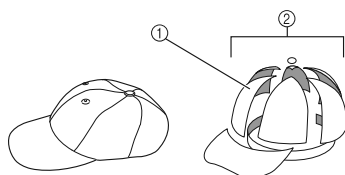
### ■ Standard (Pro Style)



- ① Face avant : Pro style  
② 6 sections

<b>Doublure en mailles au dos de la penne (souple ou rigide*)</b>	Face avant rigide assemblée	Couronne souple non assemblée
<b>Mise en place aisee du cadre*</b>	Facile (Recommandé)	Assez facile
<b>Support</b>	1 à 2 brins	2 à 3 brins
<b>Numéro de modèle des casquettes Otto International, Inc. (exemple)</b>	OTTO27-007	

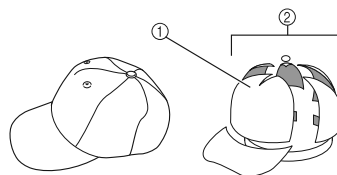
### ■ Profil bas (assemblage bas)



- ① Face avant : assemblage bas  
② 6 sections

<b>Doublure en mailles au dos de la penne (souple ou rigide*)</b>	Face avant rigide assemblée	Couronne souple non assemblée
<b>Mise en place aisee du cadre*</b>	Très difficile (parce que le matériau de la casquette est très dur.)	Assez facile
<b>Support</b>	1 à 2 brins	2 à 3 brins
<b>Numéro de modèle des casquettes Otto International, Inc. (exemple)</b>	OTTO23-225	OTTO18-203

### ■ Style golf



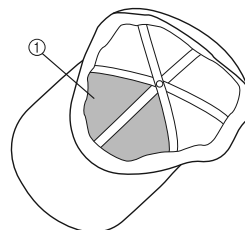
- ① Face avant : d'une pièce  
② 5 sections

<b>Doublure en mailles au dos de la penne (souple ou rigide*)</b>	Face avant rigide assemblée
<b>Mise en place aisee du cadre*</b>	Assez facile
<b>Support</b>	1 à 2 brins
<b>Numéro de modèle des casquettes Otto International, Inc. (exemple)</b>	OTTO37-024



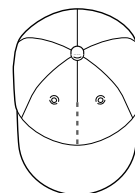
#### Mémo

- Vérifiez si cette zone ① est recouverte de mailles.



#### Remarque

- Aucune ligne centrale ne peut être utilisée comme guide lorsque vous placez la casquette dans le support du cadre. Lorsque vous placez la casquette dans le cadre, utilisez un crayon de couturière pour marquer la ligne centrale.



### ■ Tissus de casquettes dont la broderie est déconseillée

- Casquettes avec une penne avant d'une hauteur inférieure à 50 mm (2" / pouces) (visière anti-soleil)
- Casquettes d'enfants
- Casquettes dont le bord est supérieur à 80 mm (3-1/16" / pouces)

## Précautions relatives au tissu

### ■ Tissus de casquettes dont la broderie est recommandée

- 35 % Coton / 65 % Polyester
- 100 % Coton
- 80 % Laine / 20 % Nylon
- 15 % Laine / 85 % Acrylique

### ■ Tissus de casquettes dont la broderie est déconseillée

Si des casquettes confectionnés dans les types de tissus suivants sont utilisées, il sera difficile de les placer dans le cadre, elles risquent de se froisser ou de rétrécir.

- Mousse polyester
- Matériau élastique
- Laine Melton
- 100 % Nylon
- Daim

## Préparation du cadre pour casquettes

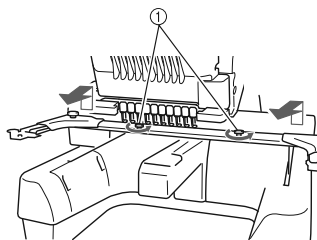
### ■ Installation du support du cadre pour casquettes

Retirez le support du cadre de broderie du chariot de la machine et installez celui du cadre pour casquettes. Avant d'enlever le support du cadre de broderie, retirez tout d'abord le cadre.

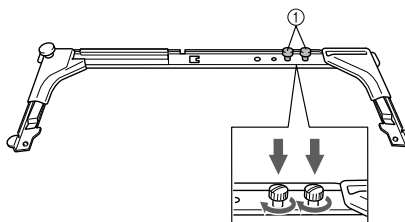
## ⚠ ATTENTION

- Avant de changer un support de cadre de broderie quel qu'il soit, assurez-vous que la machine est hors tension.

- 1 Desserrez les deux vis et retirez le support du cadre de broderie.

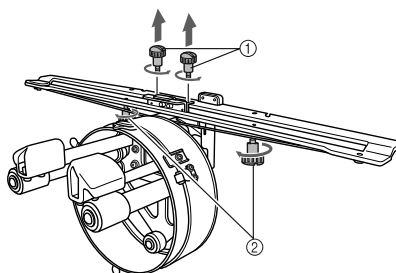


- 1 Vis à serrage à main
  - Les vis retirées restent fixées au support du cadre de broderie.



- 1 Fixez de nouveau les deux vis à serrage à main dans le support du cadre de broderie.

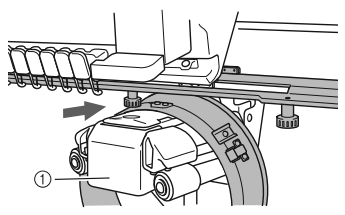
- 2 Retirez les deux vis à serrage à main supérieures du support du cadre pour casquettes et mettez-les de côté. Desserrez les deux vis inférieures (4 tours).



- 1 Vis supérieures
- 2 Vis inférieures

- 3 Mettez la machine sous tension à l'aide de son interrupteur d'alimentation principal. Une fois le chariot dans sa position initiale, mettez la machine hors tension.

**4** Faites passer le plateau de la machine dans le cercle du support du cadre pour casquettes.

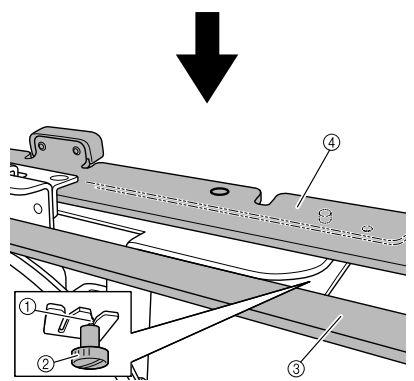
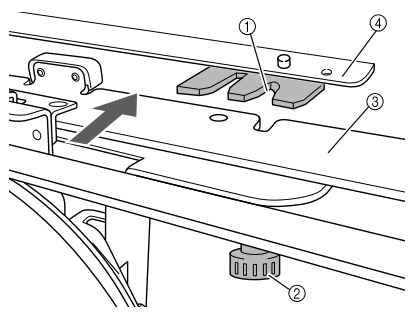


① Plateau de la machine

**Remarque**  
 • Vérifiez que le support du cadre pour casquettes ne touche pas de pièces environnantes, comme le pied presseur.

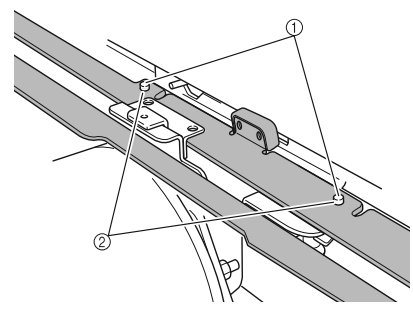
Fixez le support du cadre pour casquettes au chariot comme décrit ci-dessous aux étapes 5 à 8.

**5** Insérez les deux vis à serrage à main en bas du support du cadre pour casquettes dans l'entaille en forme de « V » du chariot, puis placez la plaque d'assemblage du support du cadre pour casquettes sur la plaque d'assemblage du cadre du chariot.



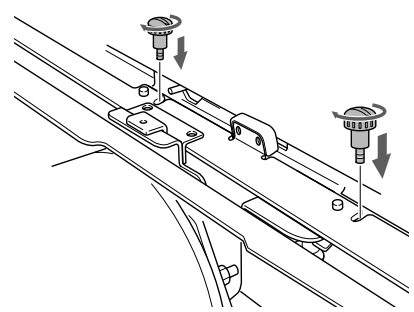
- ① Encoche du chariot
- ② Vis à serrage à main du support du cadre pour casquettes
- ③ Plaque d'assemblage du support du cadre pour casquettes
- ④ Plaque d'assemblage du cadre du chariot

**6** Insérez les ergots de la plaque d'assemblage du cadre du chariot dans les trous situés sur la plaque d'assemblage du support du cadre pour casquettes.

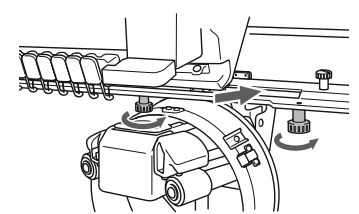


- ① Ergots de la plaque d'assemblage du cadre du chariot
- ② Trous situés sur la plaque d'assemblage du support du cadre pour casquettes

**7** Insérez et serrez les deux vis supérieures dans les trous extérieurs de la plaque d'assemblage du support du cadre pour casquettes.

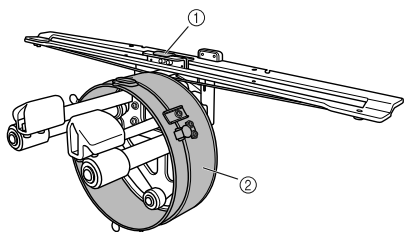


**8** Tout en poussant le support du cadre pour casquettes vers la machine pour l'insérer complètement, serrez les deux vis inférieures pour fixer le support.



→ L'installation du support du cadre pour casquettes est terminée.

## ■ Réglage du support du cadre pour casquettes



- ① Support en forme de L
- ② Cercle



### Mémo

- Si vous utilisez la même machine, ce réglage n'est nécessaire que lors de sa première utilisation.

1

**Mettez la machine sous tension. Une fois le chariot dans sa position initiale, mettez la machine hors tension.**

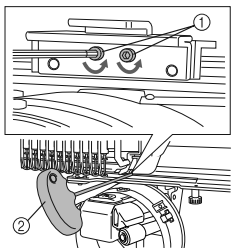


### Remarque

- Veillez à régler le support du cadre pour casquettes lorsque le chariot se trouve dans sa position initiale.

2

**À l'aide du tournevis Allen (moyen), desserrez les deux vis hexagonales. Desserrez les vis d'un seul tour.**



- ① Vis hexagonales
- ② Tournevis Allen (moyen)

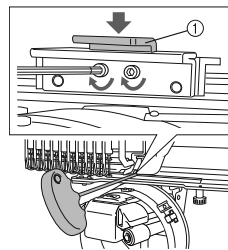


### Remarque

- Ne les desserrez pas trop.

3

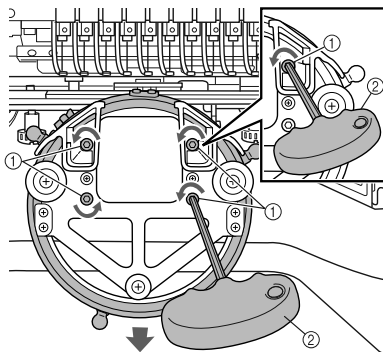
**Abaissez le support en forme de L de sorte qu'il touche le plateau de la machine, puis serrez les deux vis hexagonales à l'aide du tournevis Allen (moyen). Serrez fermement les vis.**



- ① Support en forme de L

4

**À l'aide du tournevis Allen (grand), desserrez les quatre vis hexagonales situées à l'intérieur du cercle. Desserrez les vis d'un seul tour.**



- ① Vis hexagonales
  - ② Tournevis Allen (grand)
- Lorsque les vis sont desserrées, il est possible d'abaisser le cercle.

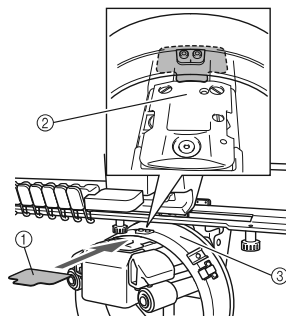


### Remarque

- Ne les desserrez pas trop.

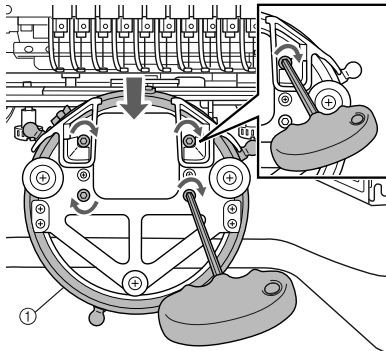
5

**Faites passer le patin entre le plateau de la machine et le cercle du support du cadre pour casquettes.**



- ① Patin
- ② Plateau de la machine
- ③ Cercle du support du cadre pour casquettes

- 6** Appuyez légèrement sur le cercle, puis utilisez le tournevis Allen (grand) pour serrer les quatre vis hexagonales sur l'intérieur du cercle. Serrez fermement les vis.

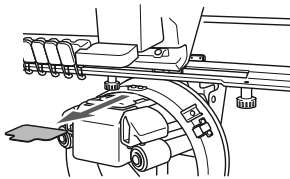


① Cercle

## ⚠ ATTENTION

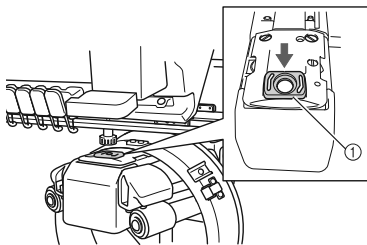
- Assurez-vous que chaque vis hexagonale est fermement serrée. Si l'une des vis reste desserrée, vous risquez de vous blesser.

- 7** Retirez le patin inséré à l'étape 5.



## ■ Installation de la cale d'épaisseur de la plaque à aiguille

Fixez la cale d'épaisseur à la plaque à aiguille.

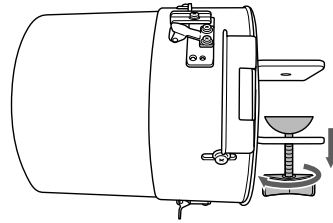


① Cale d'épaisseur de la plaque à aiguille

## ■ Préparation du dispositif d'assemblage

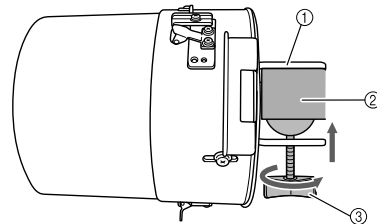
Fixez le dispositif d'assemblage sur une surface stable, par exemple, un bureau.

- 1** Desserrez la vis à serrage à main du dispositif d'assemblage pour ouvrir le support d'assemblage afin qu'il soit supérieur à l'épaisseur de la surface d'assemblage.



- Le support d'assemblage peut être installé sur une surface d'assemblage d'une épaisseur de 9 mm (3/8" / pouces) à 38 mm (1-1/2" / pouces).

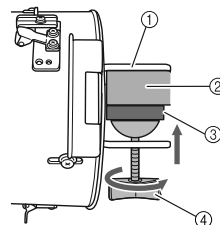
- 2** Fixez solidement le support d'assemblage sur la surface en serrant la vis à serrage à main.



- Support d'assemblage
- Surface d'assemblage
- Serrez la vis à serrage à main

### 📖 Mémo

- S'il existe un espace entre la pince de la vis à serrage à main et la surface d'assemblage, insérez le patin fourni comme illustré ci-dessous.



- Support d'assemblage
- Surface d'assemblage (table de travail, bureau, etc.)
- Patin
- Vis à serrage à main

3

### Veillez à ce qu'il n'y ait pas de jeu.

Si tel est le cas, réinstallez le dispositif d'assemblage sur la surface.

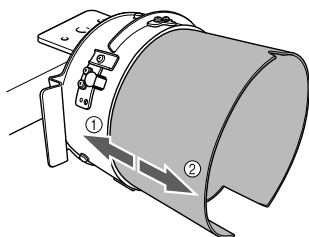


#### Remarque

- Vérifiez que le support d'assemblage est solidement fixé sur la surface d'assemblage et que la vis à serrage à main est serrée fermement.
- Ne fixez pas le dispositif d'assemblage sur une surface instable (flexible, tordue ou courbée).
- Veillez à ne pas faire tomber le dispositif d'assemblage lorsque vous le retirez.

4

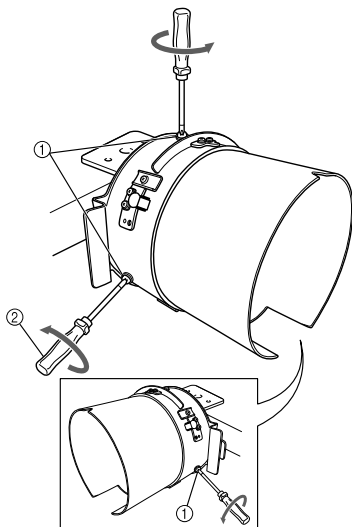
### Régalez la taille du dispositif d'assemblage en fonction du type (taille) de casquette à broder.



- ① Profil bas (casquettes plus basses)
- ② Type standard (casquettes plus hautes)

### ■ Pour le type standard

À l'aide d'un tournevis Phillips, desserrez de deux ou trois tours les trois vis (en haut, à gauche et à droite) situées à l'extérieur du dispositif d'assemblage.



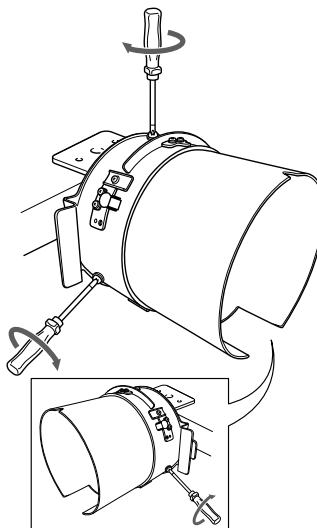
- ① Vis
- ② Tournevis Phillips



#### Remarque

- Ne retirez pas les trois vis (en haut, à gauche et à droite), vous risqueriez de les perdre. Faites tourner les vis pour les desserrer légèrement.

Tirez le dispositif d'assemblage vers vous, puis, à l'aide du tournevis Phillips, serrez les trois vis (en haut, à gauche et à droite).



→ La préparation du dispositif d'assemblage est terminée.

## Fixation du cadre pour casquettes

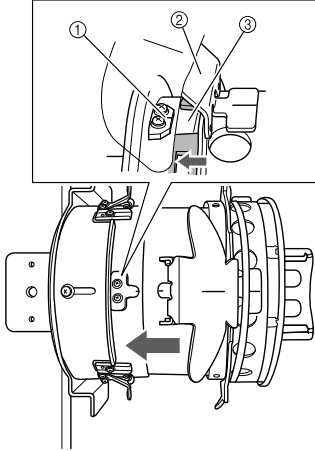
Placez la casquette sur le cadre fixé sur le dispositif d'assemblage et retirez le cadre et la casquette du dispositif. Puis, fixez le cadre pour casquettes sur le support correspondant de la machine.

### ■ Fixation du cadre pour casquettes sur le dispositif d'assemblage et mise en place de la casquette sur le cadre



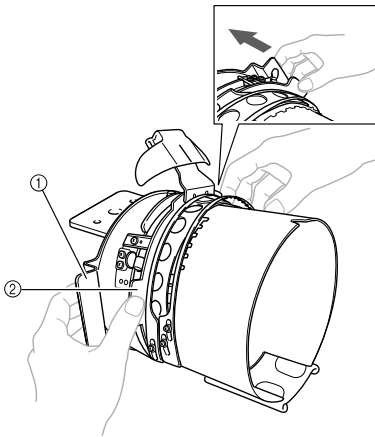
## 1 Fixez le cadre pour casquettes sur le dispositif d'assemblage.

Faites glisser le cadre pour casquettes sur le dispositif d'assemblage, en vérifiant que l'encoche à la base du support du bord du cadre pour casquettes est bien alignée sur le guide qui se trouve en haut du dispositif d'assemblage.



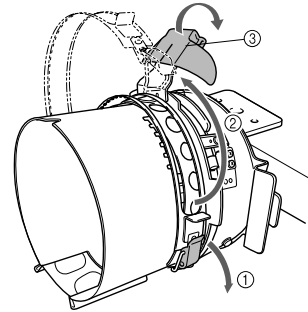
- ① Guide du dispositif d'assemblage
- ② Support de bord
- ③ Encoche

## 2 Placez vos doigts derrière les poignées de chaque côté du dispositif d'assemblage et poussez le cadre pour casquettes sur le dispositif en appuyant vos pouces sur les poignées situées de chaque côté du cadre.



- ① Poignée du dispositif d'assemblage
  - ② Poignée du cadre pour casquettes
- Le cadre pour casquettes est fixé lorsque ses deux supports se mettent en place.

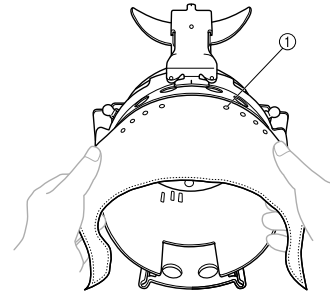
## 3 Appuyez vers le bas pour déverrouiller la serrure à ressort du cadre pour casquettes et relâchez le bouton. Ouvrez le cadre de fixation. Ouvrez également le support du bord.



- ① Serrure à ressort déverrouillée
- ② Cadre de fixation ouvert
- ③ Support de bord

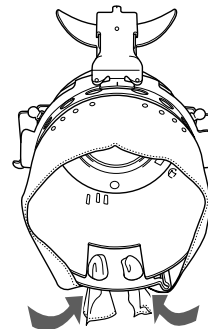
## 4 Alignez le centre du stabilisateur sur celui du support de bord.

Un stabilisateur de 100 × 510 mm (4 × 20" / pouces) est recommandé.



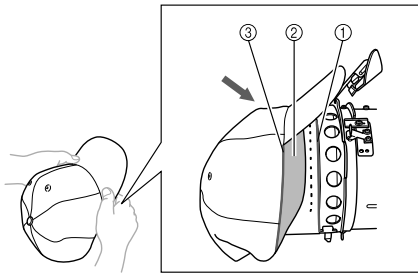
- ① Dents
- Vérifiez que les dents traversent le stabilisateur pour bien le fixer.

## 5 Fixez le stabilisateur en insérant ses deux extrémités dans les trous en bas du cadre pour casquettes.



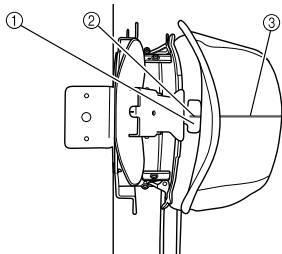
**6** Soulevez la bande anti-transpiration à l'intérieur de la casquette, puis placez la casquette sur le cadre.

Maintenez des deux mains les deux côtés de la casquette, puis alignez le bord du cadre inférieur sur le bord de la casquette.



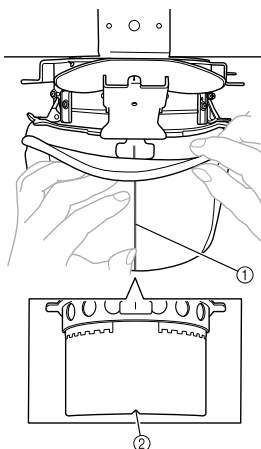
- ① Bord du cadre inférieur
- ② Bande anti-transpiration
- ③ Bord de la casquette

Alignez simultanément la ligne centrale de la casquette sur celle du support de la bande anti-transpiration du cadre pour casquettes et faites glisser la bande anti-transpiration sous son support.



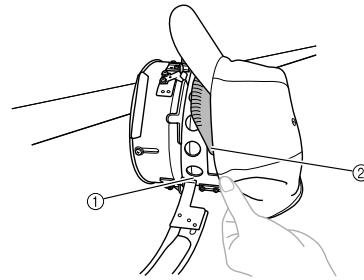
- ① Support de la bande anti-transpiration
- ② Ligne centrale du support de la bande anti-transpiration
- ③ Ligne centrale de la casquette

**7** Alignez la ligne centrale de la casquette sur l'encoche du dispositif d'assemblage.



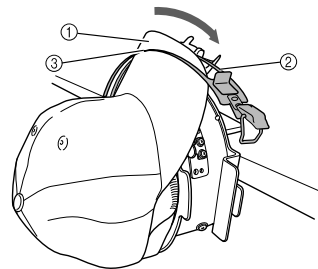
- ① Ligne centrale de la casquette
- ② Encoche du dispositif de montage

**8** Avant de refermer le cadre de fixation, insérez les extrémités de la bande anti-transpiration dans la casquette afin de les éloigner des charnières et boutons du cadre de fixation.



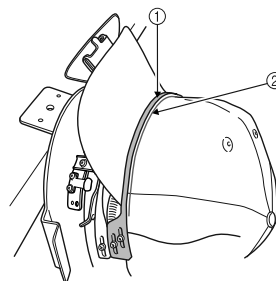
- ① Charnière du cadre de fixation
  - ② Pliez la bande anti-transpiration comme indiqué.
- Le fait de plier soigneusement la bande anti-transpiration avant de refermer le cadre de fixation évite les plis dans la casquette.

**9** Fermez le cadre de fixation de sorte que le bord de la casquette passe entre la partie intérieure et la partie extérieure du cadre.



- ① Bord de la casquette
- ② Partie intérieure du cadre de fixation
- ③ Partie extérieure du cadre de fixation

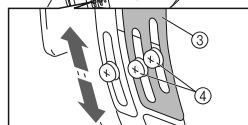
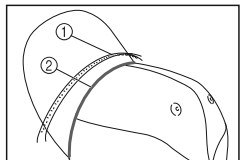
**10** Alignez minutieusement les dents du cadre de fixation sur le bord.



- ① Dents de la partie extérieure du cadre de fixation
- ② Bord

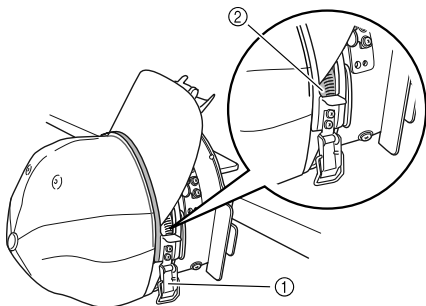
**Remarque**

- Desserrez les deux vis de la partie extérieure du cadre de fixation, puis réglez la position de celle-ci de manière à ce qu'elle s'adapte à la forme de la casquette et que les dents du cadre de fixation s'alignent parfaitement sur le bord.



- ① Dents de la partie extérieure du cadre de fixation
- ② Bord
- ③ Partie extérieure du cadre de fixation
- ④ Vis de la partie extérieure du cadre de fixation

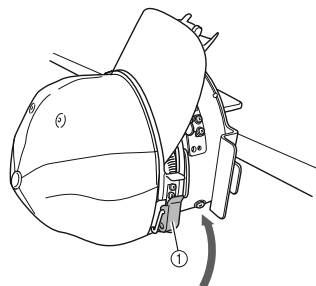
- 11** Fixez le cadre de fixation à l'aide de la serrure à ressort. Insérez alors l'extrémité de la bande anti-transpiration dans la casquette afin qu'elle n'entrave pas le fonctionnement de la serrure à ressort.



- ① Serrure à ressort
- ② Pliez la bande anti-transpiration comme indiqué.

**Remarque**

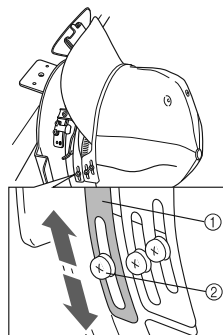
- Avant d'abaisser le levier de la serrure à ressort, vérifiez que la casquette ne s'est pas déplacée et qu'il n'y a pas de plis. Au besoin, ajustez la casquette.

**12****Fermez le levier de la serrure à ressort.**

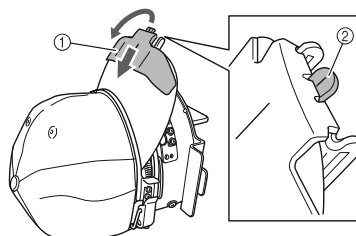
- ① Levier de la serrure à ressort

**Remarque**

- Si le tissu de la casquette est épais et que vous ne parvenez pas à fermer le cadre de fixation, ou si le tissu est fin et que la casquette est trop lâche dans le cadre, desserrez la vis correspondant à la partie intérieure du cadre de fixation, puis réglez celle-ci.

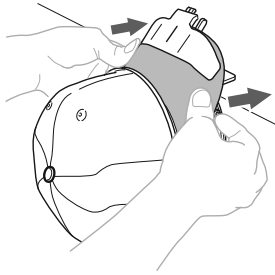


- ① Partie intérieure du cadre de fixation
- ② Vis de la partie intérieure du cadre de fixation

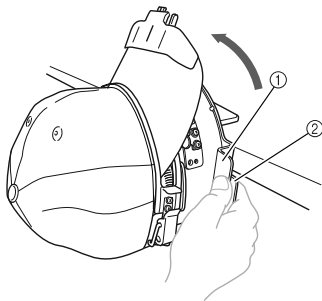
**13****Soulevez le support de bord le plus haut possible, par dessus le bord de la casquette, puis appuyez sur le support pour en fixer le bord.**

- ① Support de bord
- ② Ligne centrale du support de bord
- Assurez-vous que l'encoche dépasse.

- 14** Ajustez le bord de sorte qu'il garde une forme arrondie.

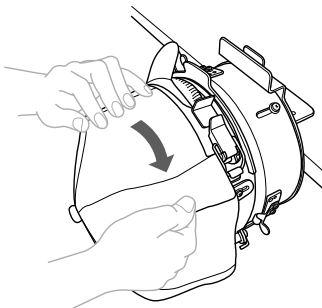


- 15** Tout en tirant vers vous le levier situé derrière la poignée droite du dispositif d'assemblage, faites pivoter le cadre pour casquettes vers la gauche. Une fois le cadre pour casquettes pivoté à 90°, relâchez le levier pour le verrouiller en place.



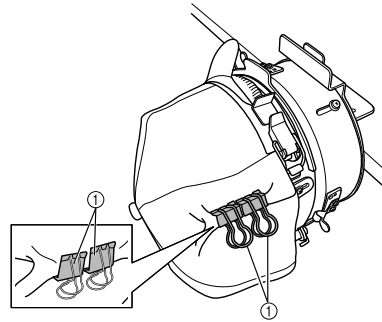
- ① Poignée  
② Levier

- 16** Tirez les extrémités de la casquette à partir du centre de manière à bien tendre le tissu.



- 17** Utilisez les clips pour fixer la casquette.

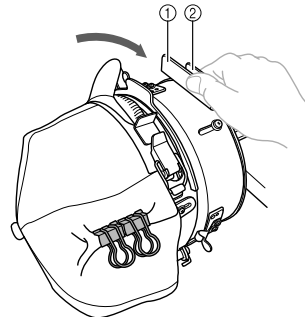
Fixez les clips avec les poignées repliées vers l'intérieur. Si les poignées sont orientées vers l'extérieur, le pied-de-biche de la machine risque de les heurter.



- ① Clips

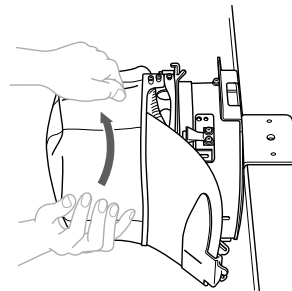
- 18** Tout en tirant vers vous le levier situé derrière la poignée droite du dispositif d'assemblage, faites pivoter le cadre pour casquettes vers la droite.

Une fois le cadre pour casquettes pivoté à 180° et le bord orienté à droite, relâchez le levier pour verrouiller le cadre en place.

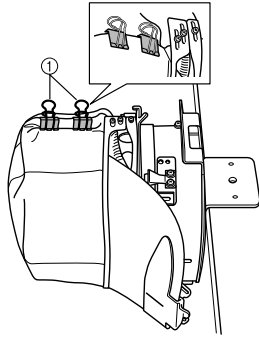


- ① Poignée  
② Levier

- 19** Tirez les extrémités de la casquette à partir du centre de manière à bien tendre le tissu, comme pour l'autre côté.



## 20 Utilisez les clips pour fixer la casquette.



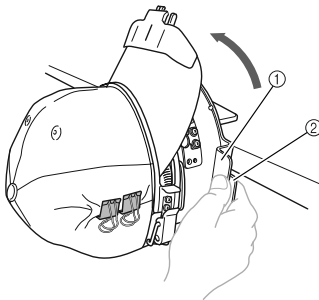
### ① Clips

- Fixez les clips avec les poignées repliées vers l'intérieur. Si les poignées sont orientées vers l'extérieur, le pied-de-biche de la machine risque de les heurter.

→ La mise en place de la casquette sur le cadre est terminée.

## 21 Remplacez le cadre pour casquettes dans sa position d'origine.

- Tout en tirant vers vous le levier situé derrière la poignée droite du dispositif d'assemblage, faites pivoter le cadre pour casquettes vers la gauche. Une fois le cadre pour casquettes pivoté à 90° et le bord orienté vers le haut, relâchez le levier pour verrouiller le cadre en place.

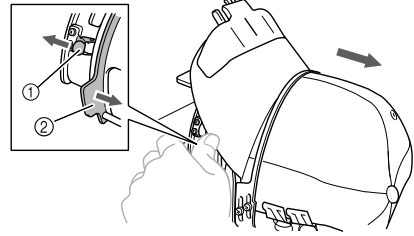


### ① Poignée

### ② Levier

## 22 Retirez le cadre pour casquettes du dispositif d'assemblage.

Pour retirer le cadre pour casquettes du dispositif d'assemblage, placez vos pouces sur les supports du dispositif en saisissant les poignées des deux côtés du cadre pour casquettes et tirez doucement vers vous, comme illustré.



### ① Support

### ② Poignée

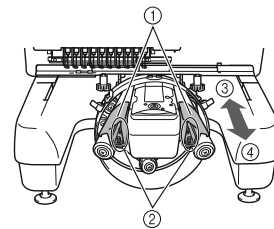
## ■ Fixation du cadre pour casquettes sur la machine à broder

Le support du cadre pour casquettes est nécessaire pour fixer le cadre pour casquettes sur la machine à broder. Avant de fixer le cadre pour casquettes sur la machine, fixez le support sur le chariot.

Avant de fixer le cadre pour casquettes, réglez la position des supports de la casquette de façon à ce qu'ils correspondent au type (taille) de la casquette à broder. Pour procéder au réglage, déplacez les supports de la casquette vers l'avant ou l'arrière, selon la taille de la casquette.

## 1 Desserrez de deux ou trois tours les quatre vis des supports de la casquette et positionnez ces derniers de manière à conserver la tension dans la casquette.

- Ne retirez aucune vis, vous risqueriez de les perdre. Faites tourner les vis pour les desserrer légèrement.



### ① Supports de la casquette

### ② Vis

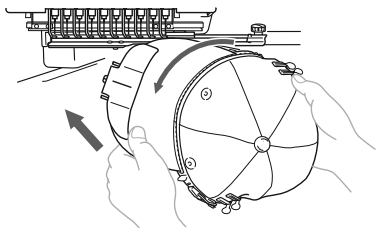
### ③ Profil bas (casquettes plus basses)

### ④ Standard (casquettes plus hautes)

- Veillez à régler les supports droit et gauche dans la même position.

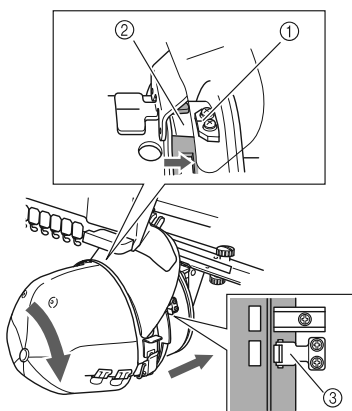
## 2 Fixez le cadre pour casquettes sur son support.

Tournez le cadre pour casquettes vers la gauche pour que le bord de la casquette ne touche pas la machine à broder. N'insérez pas le cadre pour casquettes avec le bord orienté à droite, sinon certaines parties du cadre pour casquettes risquent de toucher la machine à broder.



- Vérifiez que le cadre pour casquettes ne touche pas de pièces environnantes, comme le pied presseur.

Après avoir tourné le cadre de sorte que l'avant de la casquette soit orienté vers le haut, alignez le cercle du cadre sur celui de son support. Tout en faisant glisser le cadre pour casquettes vers la gauche et la droite, alignez l'encoche du cadre pour casquettes sur la plaque de guidage du support du cadre pour casquettes, puis mettez le cadre en place.



- ① Guide du support du cadre pour casquettes
- ② Encoche du cadre pour casquettes
- ③ Support

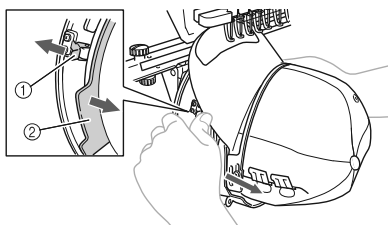
→ Des supports permettent de fixer le cadre pour casquettes. Veillez à ce que tous les supports du cadre soient fermement fixés dans les trous du cadre. L'installation du cadre pour casquettes est terminée et la casquette est prête à être brodée.

## ■ Retrait du cadre pour casquettes

A la fin de la broderie, retirez le cadre pour casquettes, puis la casquette.

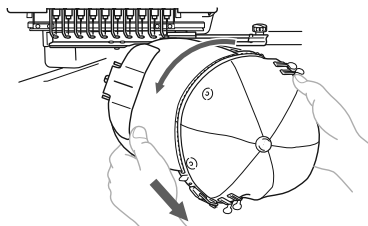
### 1 Retirez le cadre pour casquettes de son support.

Placez vos pouces sur les supports du cadre, saisissez les poignées de chaque côté et tirez doucement vers vous, comme illustré.



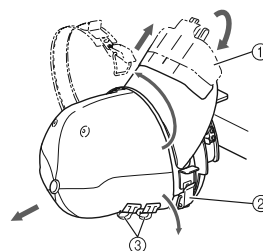
- ① Support
- ② Poignée

Avant de retirer le cadre pour casquettes, tournez-le vers la gauche pour que le bord de la casquette ne touche pas la machine à broder.



- Vérifiez que le cadre pour casquettes ne touche pas de pièces environnantes, comme le pied presseur.

### 2 Après avoir retiré le support du bord, déverrouillez la serrure à ressort du cadre de fixation, retirez les clips, puis retirez la casquette.

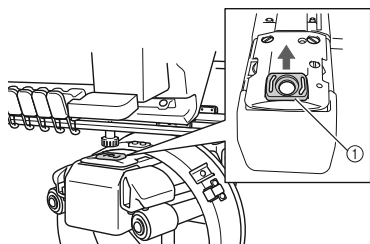


- ① Support de bord
- ② Serrure à ressort
- ③ Clips

## Installation du support du cadre de broderie

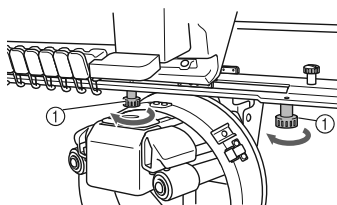
Une fois la broderie avec le cadre pour casquettes terminée, retirez la cale d'épaisseur de la plaque à aiguille et le support du cadre pour casquettes, puis réinstallez le support du cadre de broderie.

- 1** Retirez la cale d'épaisseur de la plaque à aiguille.



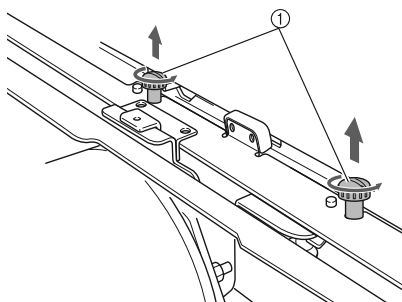
① Cale d'épaisseur de la plaque à aiguille

- 2** Desserrez les deux vis inférieures.



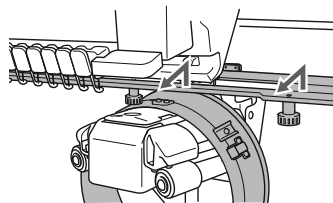
① Vis à serrage à main

- 3** Retirez les deux vis supérieures.



① Vis à serrage à main

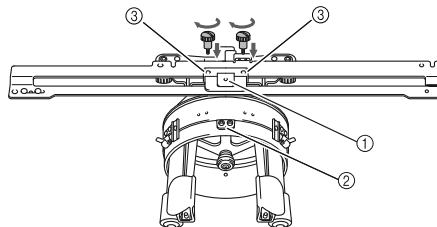
- 4** Retirez le support du cadre pour casquettes.



### Remarque

- Vérifiez que le support du cadre pour casquettes ne touche pas de pièces environnantes, comme le pied presseur.

- 5** Le trou du support de la bande anti-transpiration étant aligné sur la ligne centrale de la plaque de guidage, insérez les deux vis retirées à l'étape 3 dans les trous du dessus et serrez-les.

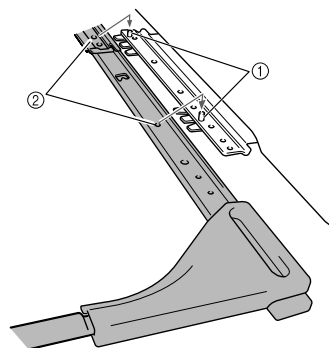


- ① Trou du support de la bande anti-transpiration  
② Ligne centrale de la plaque de guidage  
③ Trous du dessus

- Insérez les vis à serrage à main dans les trous dans lesquels le support du cadre pour casquettes était initialement installé.

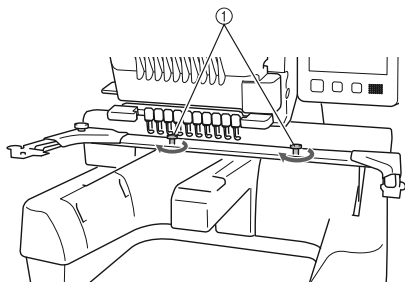
→ La section mobile du support du cadre pour casquettes est fixée.

- 6** Alignez les trous du support du cadre de broderie sur les ergots de la plaque d'assemblage du cadre du chariot.



- ① Ergots de la plaque d'assemblage du cadre  
② Trous du support du cadre de broderie

**7** Fixez le support du cadre de broderie à l'aide des deux vis à serrage à main.



① Utilisez les vis à serrage à main fournies avec la machine.

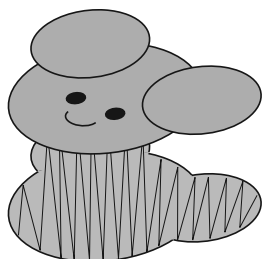
## ⚠ ATTENTION

- Serrez fermement les vis.

## Informations complémentaires numérisées

Lorsque vous créez un motif à broder à l'aide du cadre pour casquettes, faites attention aux points suivants de manière à éviter des problèmes d'enregistrement (mauvais alignement des trous dans le motif).

**1** Réalisez des points de sous-couche.



**2** Commencez le motif de broderie à partir du centre et travaillez vers les extrémités.

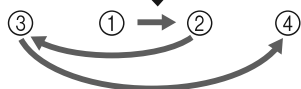
Avec la machine, l'ordre dans lequel les motifs sont sélectionnés quand ils sont combinés correspond à l'ordre dans lequel ils sont brodés. Pour l'exemple suivant, sélectionnez les motifs dans l'ordre « E » → « A » → « B » → « R » pour réaliser le motif combiné « BEAR ».

**B E A R**

Ordre de broderie incorrect



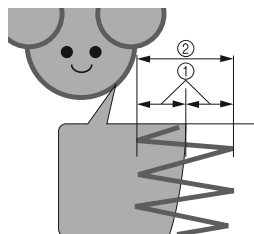
Ordre de broderie correct



### Remarque

- NE brodez PAS le motif d'un bout à l'autre, sinon il risque de se froisser ou de rétrécir.

**3** Lorsque vous cousez les contours d'un motif, assurez-vous que la largeur des points plumetis est d'au moins 2 mm, et que les points recouvrent le tissu d'au moins 1 mm. Vérifiez également qu'il n'y a pas de sauts de longs points dans les contours de chaque région ou lettre.

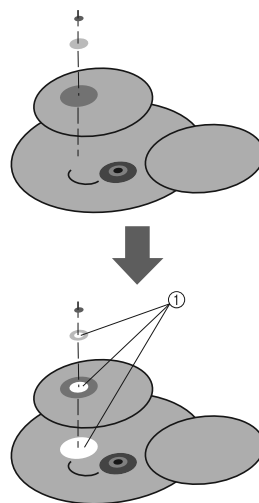


① Au moins 1 mm

② Au moins 2 mm

## ⚠ ATTENTION

- Ne cousez pas ensemble plus de quatre couches superposées.



① Indiquez que les zones superposées ne doivent pas être brodées.



# Uso del bastidor para gorras

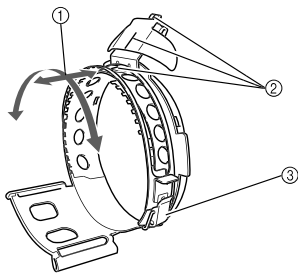
Con el bastidor para gorras, puede bordar diseños en gorras y sombreros. A continuación se describen los procedimientos para la utilización de este bastidor.

## Bastidor para gorras y sus accesorios

Para utilizar este bastidor es necesario la guía y el dispositivo de montaje.

### Bastidor para gorras

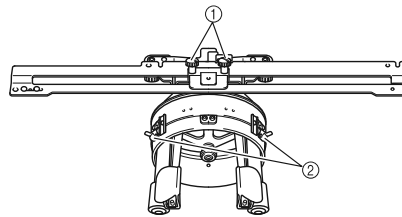
- ① Zona de bordado:  
360 mm (An.) × 60 mm (Al.)  
(14 pulgadas (An.) × 2-3/8 pulgadas (Al.))
- ② La marca indica el centro de la zona de bordado.
- ③ Cierre a presión



### Guía del bastidor y cuatro tornillos de mariposa

Para colocar el bastidor para gorras en el carro, retire el soporte del bastidor y, a continuación, coloque esta guía en el carro de la máquina.

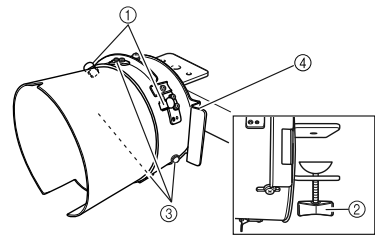
- ① Coloque los tornillos de mariposa en los orificios y apriételos para fijar la parte móvil. Utilice estos orificios al guardar esta guía.
- ② Resorte de sujeción  
El bastidor para gorras está sujeto por dos resortes de sujeción.



### Dispositivo de montaje

Utilícelo al colocar una gorra en el bastidor.

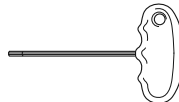
- ① Soportes  
El bastidor para gorras está sujeto por tres soportes.
- ② Abrazadera de montaje  
Apriete el tornillo de mariposa para sujetar bien a la superficie de montaje.
- ③ Tornillos  
Ajuste el tamaño del dispositivo de montaje según el tipo de gorra que se esté bordando.
- ④ Palanca  
Tire de la palanca para girar el bastidor para gorras hasta la ubicación que resulte más cómoda para colocar el tejido.



### Relleno



### Destornillador Allen (grande)



### Destornillador Allen (mediano)



- Utilícelo al ajustar el aro de la guía del bastidor con la altura de la abrazadera en forma de L.

### Manual de usuario



### Nota

- Antes de colocar el bastidor, asegúrese de ajustar el aro de la guía del bastidor con la altura de la abrazadera en forma de L. (Si está utilizando la misma máquina, sólo se necesita este ajuste la primera vez que la utiliza. Además, este ajuste no es necesario si está colocado el bastidor para gorras que se suministra).
- Una vez ajustados el aro de la guía del bastidor y la altura de la abrazadera en forma de L, si se utiliza una máquina diferente, deberán ajustarse de nuevo. La altura puede variar según la máquina que se utiliza. Si desea más información, póngase en contacto con su distribuidor autorizado.
- Si se coloca el bastidor para gorras, los indicadores del bastidor (que muestran qué bastidores pueden utilizarse) aparecen según se muestra a continuación.



## Tipos de gorras

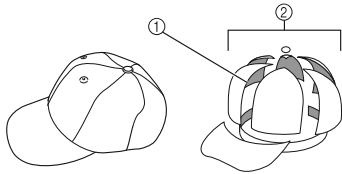
Con esta máquina, recomendamos el bordado de los siguientes tipos de gorras.

Aquí se usa una gorra de Otto International, Inc. como ejemplo.

(\* La facilidad de colocación que se muestra en la tabla es la evaluada por nuestra empresa).

- Todos los nombres comerciales y nombres de productos de empresas que aparecen en nuestros productos, documentos asociados y cualquier otro material son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de estas respectivas empresas.

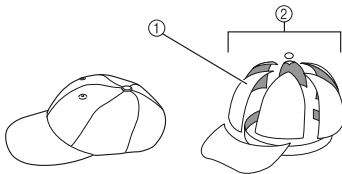
### ■ Estándar (estilo Profesional)



- ① Frontal: Estilo Profesional
- ② 6 secciones

<b>Respaldo de malla en la parte trasera de los paneles delanteros (blando o duro*)</b>	Frontal rígido montado	Copa blanda sin montar
<b>Facil de colocar en el bastidor*</b>	Fácil (recomendado)	Bastante fácil
<b>Respaldo</b>	De 1 a 2 hebras	De 2 a 3 hebras
<b>Número de modelo de gorra de Otto International, Inc. (ejemplo)</b>	OTTO27-007	

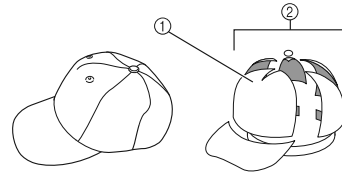
### ■ Perfil bajo (ajuste bajo)



- ① Frontal: Ajuste bajo
- ② 6 secciones

<b>Respaldo de malla en la parte trasera de los paneles delanteros (blando o duro*)</b>	Frontal rígido montado	Copa blanda sin montar
<b>Facil de colocar en el bastidor*</b>	Muy difícil (material de la gorra muy duro.)	Bastante fácil
<b>Respaldo</b>	De 1 a 2 hebras	De 2 a 3 hebras
<b>Número de modelo de gorra de Otto International, Inc. (ejemplo)</b>	OTTO23-225	OTTO18-203

## ■ Estilo Golf



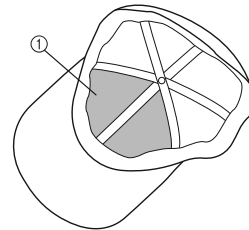
- ① Frontal: No dividido
- ② 5 secciones

<b>Respaldo de malla en la parte trasera de los paneles delanteros (blando o duro*)</b>	Frontal rígido montado
<b>Facil de colocar en el bastidor*</b>	Bastante fácil
<b>Respaldo</b>	De 1 a 2 hebras
<b>Número de modelo de gorra de Otto International, Inc. (ejemplo)</b>	OTTO37-024



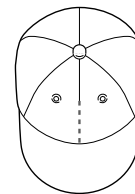
### Recuerde

- Compruebe si esta zona ① está cubierta de malla.



### Nota

- No hay una línea central que se pueda utilizar como guía para colocar la gorra en el bastidor. Antes de colocar la gorra en el bastidor, utilice una tiza para marcar la línea central.



### ■ Tejido para gorras no recomendado para bordar

- Gorras con un panel delantero de altura inferior a 50 mm (2 pulgadas) (como una visera)
- Gorras de niños
- Gorras con una visera de más de 80 mm (3-1/16 pulgadas)

## Medidas de precaución para el tejido

### ■ Tejido para gorras recomendado para bordar

- 35% algodón / 65% poliéster
- 100% algodón
- 80% lana / 20% nylon
- 15% lana / 85% acrílico

### ■ Tejido para gorras no recomendado para bordar

Si se utilizan gorras de los siguientes tipos de tejido, será muy difícil su colocación en el bastidor y se arrugarán o encogerán fácilmente.

- Espuma de poliéster
- Material elástico
- Lana Meltón
- 100% nylon
- Ante

## Preparación para el uso del bastidor para gorras

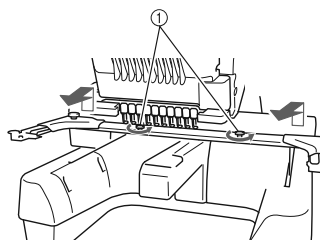
### ■ Instalar la guía del bastidor para gorras

Retire el soporte del bastidor de bordado del carro de la máquina y, a continuación, coloque la guía del bastidor para gorras. Antes de quitar el soporte del bastidor, retire el bastidor.

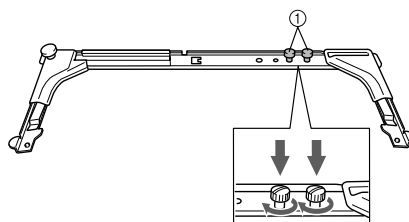
## ⚠ PRECAUCIÓN

- Antes de cambiar cualquier soporte del bastidor, asegúrese de que la máquina esté apagada.

- 1 Afloje y luego saque los dos tornillos de mariposa y el soporte del bastidor de bordado.

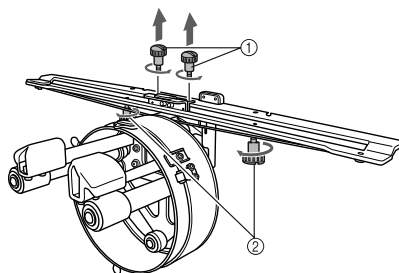


- 1 Tornillos de mariposa
- Estos tornillos se quedarán colocados en el soporte del bastidor.



- 1 Vuelva a colocar los dos tornillos de mariposa en el soporte del bastidor.

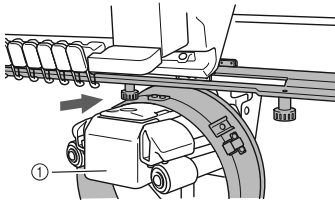
- 2 Retire los dos tornillos de mariposa superiores de la guía del bastidor para gorras. Afloje los dos tornillos de mariposa inferiores (4 vueltas).



- 1 Tornillos de mariposa superiores
- 2 Tornillos de mariposa inferiores

- 3 Encienda la máquina con el interruptor de la alimentación. Una vez que el carro cambia a la posición inicial, apague la máquina.

- 4** Pase la plataforma de la máquina por el aro de la guía del bastidor.



① Plataforma de la máquina

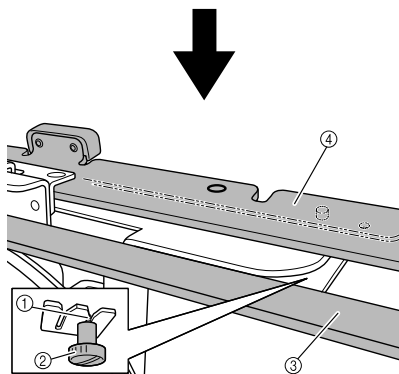
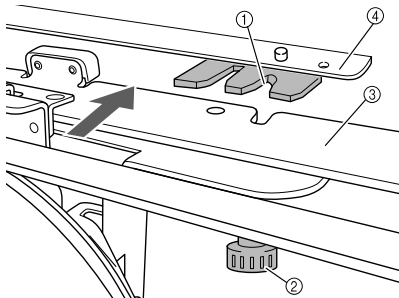


**Nota**

- Asegúrese de que la guía del bastidor no golpea ninguna otra pieza cercana, por ejemplo, el pie prensatela.

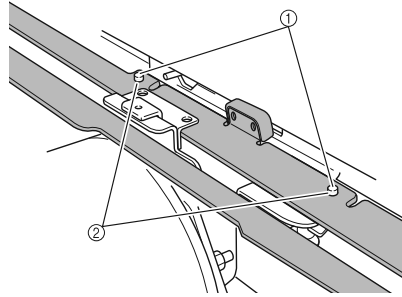
Coloque la guía del bastidor para gorras en el carro como se describe en los pasos **5** a **8**.

- 5** Coloque los dos tornillos de mariposa de la parte inferior de la guía del bastidor para gorras en las aberturas en V del carro y, a continuación, coloque la placa de montaje de la guía en la parte superior de la placa de montaje del bastidor en el carro.



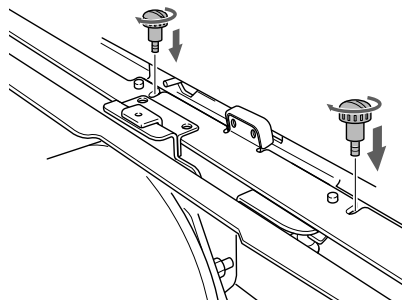
- ① Muesca en el carro  
 ② Tornillo de mariposa de la guía del bastidor  
 ③ Placa de montaje de la guía del bastidor  
 ④ Placa de montaje del bastidor en el carro

- 6** Inserte las patillas de la placa de montaje del bastidor del carro en los orificios de la placa de montaje de la guía del bastidor.

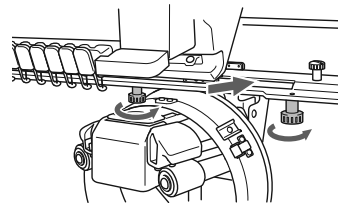


- ① Patillas de la placa de montaje del bastidor del carro  
 ② Orificios de la placa de montaje de la guía del bastidor

- 7** Inserte y apriete los dos tornillos de mariposa superiores en los orificios de la placa de montaje de la guía del bastidor.

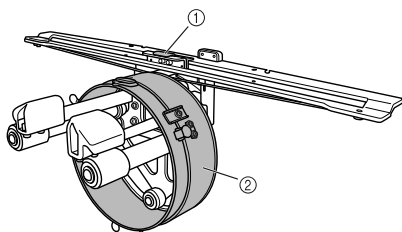


- 8** Mientras presiona con fuerza sobre la guía del bastidor para gorras hacia la máquina para insertarla completamente, apriete los dos tornillos de mariposa inferiores para sujetarla bien.



→ Con esto finaliza la colocación de la guía del bastidor.

## ■ Ajustar la guía del bastidor para gorras



- ① Abrazadera en forma de L
- ② Aro



### Recuerde

- Si se está utilizando la misma máquina, sólo se necesitan los ajustes del bastidor para gorras la primera vez que la utiliza.

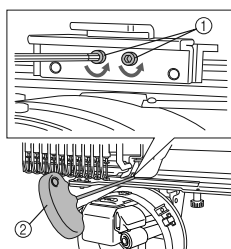
- 1 Encienda la máquina. Una vez que el carro cambia a la posición inicial, apague la máquina.



### Nota

- Asegúrese de ajustar la guía del bastidor con el carro en la posición inicial.

- 2 Si utiliza el destornillador Allen (mediano), afloje los dos tornillos hexagonales. Afloje sólo una vuelta los tornillos.



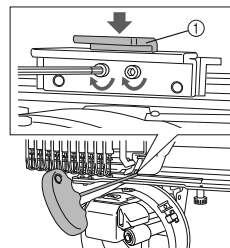
- ① Tornillos hexagonales
- ② Destornillador Allen (mediano)



### Nota

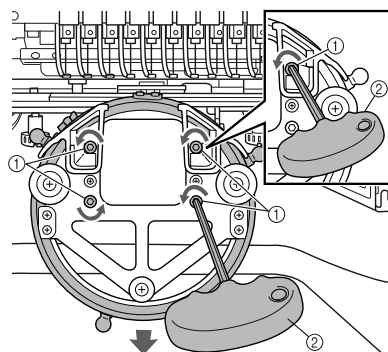
- No los afloje demasiado.

- 3 Baje la abrazadera en forma de L hasta que toque la plataforma de la máquina y, a continuación, apriete los dos tornillos hexagonales con el destornillador Allen (mediano). Apriete bien los tornillos.



- ① Abrazadera en forma de L

- 4 Si utiliza el destornillador Allen (grande), afloje los cuatro tornillos hexagonales de la parte interior del aro. Afloje sólo una vuelta los tornillos.



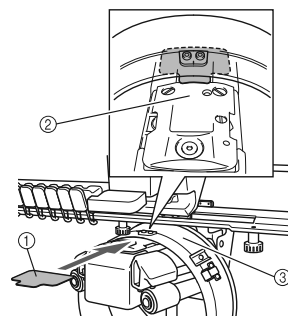
- ① Tornillos hexagonales
  - ② Destornillador Allen (grande)
- Cuando los tornillos están flojos, se puede bajar el aro.



### Nota

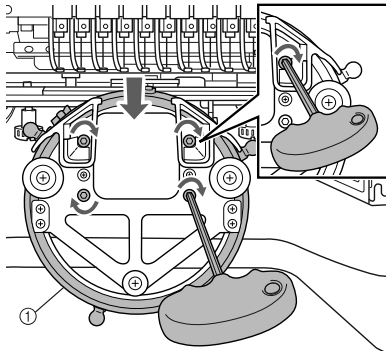
- No los afloje demasiado.

- 5 Introduzca el relleno entre la plataforma de la máquina y el aro de la guía del bastidor para gorras.



- ① Relleno
- ② Plataforma de la máquina
- ③ Aro de la guía del bastidor

- 6** Presione ligeramente el aro y, a continuación, apriete con el destornillador Allen (grande) los cuatro tornillos hexagonales de la parte interior del aro. Apriete bien los tornillos.

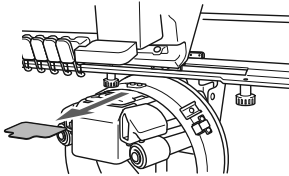


① Aro

## ⚠ PRECAUCIÓN

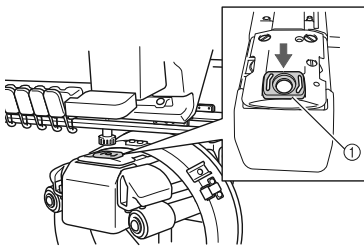
- Asegúrese de que cada tornillo hexagonal está bien apretado. Si algún tornillo se queda flojo, podrían producirse lesiones.

- 7** Retire el relleno colocado en el paso 5.



## ■ Colocación del separador de la placa de la aguja

Coloque el separador en la placa de la aguja.

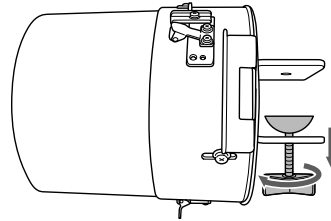


① Separador de la placa de la aguja

## ■ Preparar el dispositivo de montaje

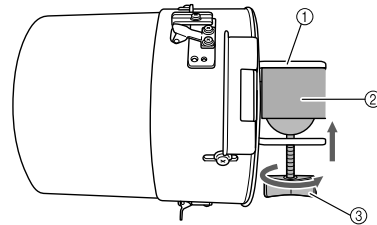
Coloque el dispositivo de montaje en una superficie estable, por ejemplo, una mesa.

- 1** Afloje el tornillo de mariposa del dispositivo de montaje para abrir la abrazadera de montaje de manera que quede más ancha que el grosor de la superficie de montaje.



- La abrazadera de montaje puede montarse en una superficie de montaje con un grosor de 9 mm (3/8 pulgadas) a 38 mm (1-1/2 pulgadas).

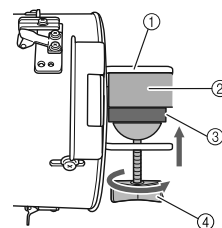
- 2** Sujete con firmeza la abrazadera de montaje en la superficie apretando los tornillos de mariposa.



- ① Abrazadera de montaje
- ② Superficie de montaje
- ③ Tornillo de mariposa apretado

## 📖 Recuerde

- Si hay hueco entre la presilla del tornillo de mariposa y la superficie de montaje, introduzca el relleno suministrado como se muestra a continuación.



- ① Abrazadera de montaje
- ② Superficie de montaje (mesa de trabajo, etc.)
- ③ Relleno
- ④ Tornillo de mariposa

3

### Compruebe que no hay holgura.

Si hay holgura, vuelva a colocar el dispositivo de montaje en la superficie de montaje.

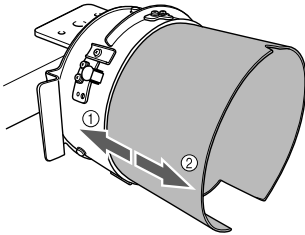


#### Nota

- Asegúrese de que la abrazadera de montaje está firmemente colocada en la superficie de montaje y que el tornillo de mariposa está bien apretado.
- No coloque el dispositivo de montaje en una superficie inestable (flexible, doblada o deformada).
- Asegúrese de que el dispositivo de montaje no se caiga mientras lo está quitando.

4

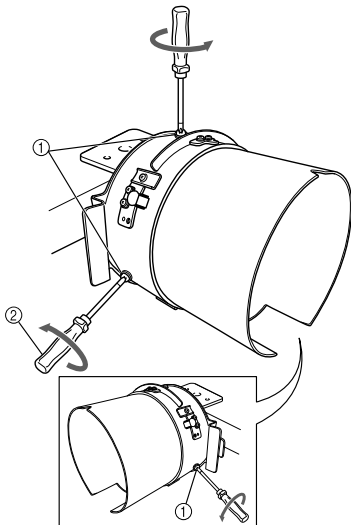
### Ajuste el tamaño del dispositivo de montaje según el tipo (tamaño) de gorra que se está bordando.



- ① Perfil bajo (gorras más cortas)  
② Tipo estándar (gorras más largas)

#### ■ Para el tipo estándar

Utilizando un destornillador Phillips, afloje dos o tres vueltas los tres tornillos (situados en la parte superior, izquierda y derecha) de la parte externa del dispositivo de montaje.



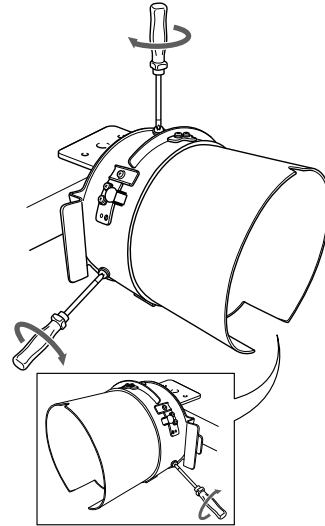
- ① Tornillos  
② Destornillador Phillips



#### Nota

- No quite los tres tornillos (situados en la parte superior, izquierda y derecha), pues podrían perderse. Sólo gire los tornillos para aflojarlos ligeramente.

Tire del dispositivo de montaje hacia usted y, a continuación, utilice el destornillador Phillips para apretar los tres tornillos (situados en la parte superior, izquierda y derecha).



→ Con esto finaliza la preparación del dispositivo de montaje.

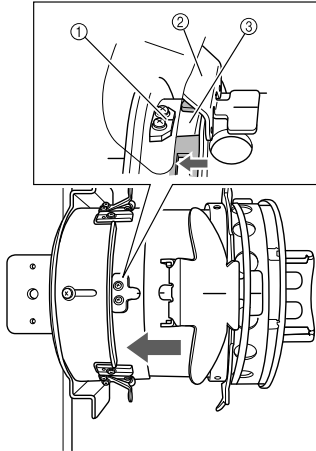
## Colocar el bastidor para gorras

Ponga la gorra en el bastidor colocado en el dispositivo de montaje y, a continuación, retire el bastidor del dispositivo con la gorra colocada. Después, coloque el bastidor en la guía en la máquina.

#### ■ Colocar el bastidor para gorras en el dispositivo de montaje y colocar una gorra en el bastidor

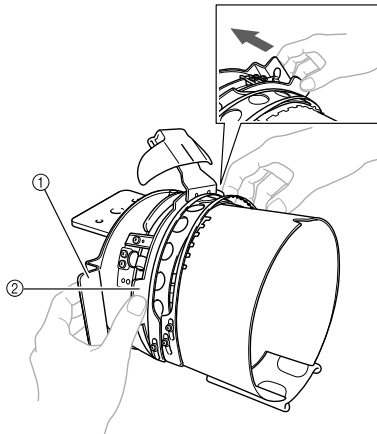
## 1 Coloque el bastidor para gorras en el dispositivo de montaje.

Inserte el bastidor para gorras en el dispositivo de montaje, asegurándose de que la muesca situada en la base del soporte de la visera en el bastidor para gorras quede alineada con la placa de la guía situada en la parte superior del dispositivo de montaje.



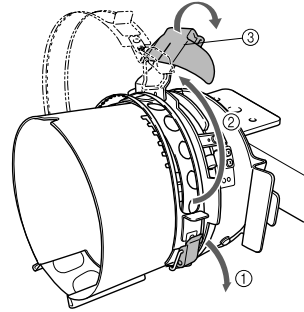
- ① Placa de la guía en el dispositivo de montaje
- ② Soporte de la visera
- ③ Muesca

## 2 Con los dedos colocados detrás de las asas situadas a la izquierda y la derecha del dispositivo de montaje, inserte el bastidor para gorras empujando con los pulgares las asas situadas a la izquierda y la derecha del bastidor para gorras.



- ① Asa en el dispositivo de montaje
  - ② Asa en el bastidor para gorras
- El bastidor para gorras está sujeto cuando sus dos soportes encajan.

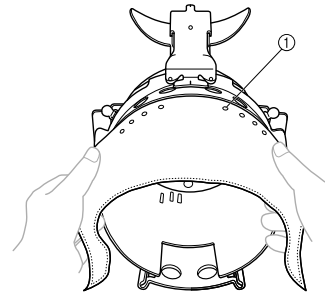
## 3 Suelte el cierre a presión del bastidor presionando sobre él y, a continuación, abra el cierre. Abra el bastidor de sujeción. Abra también el soporte de la visera.



- ① Cierre a presión soltado
- ② Bastidor de sujeción abierto
- ③ Soporte de la visera

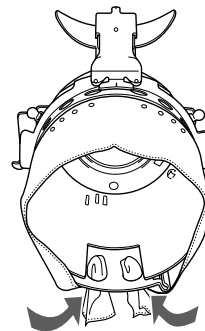
## 4 Alinee el centro del estabilizador con el centro del soporte de la visera.

Se recomienda utilizar estabilizador con un tamaño de 100 x 510 mm (4 x 20 pulgadas).



- ① Dientes
- Asegúrese de que los dientes pasen por el estabilizador para fijarlo bien.

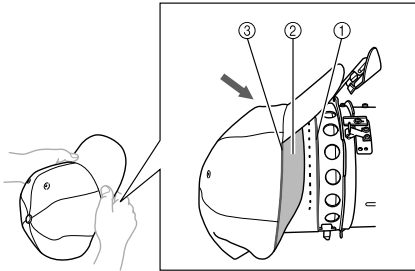
## 5 Inserte ambos extremos del estabilizador en los orificios situados en la parte inferior del bastidor para gorras para fijarlo bien.





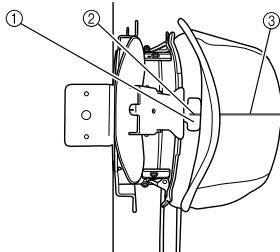
**6 Levante el protector contra sudor en la parte interna de la gorra y, a continuación, coloque la gorra sobre el bastidor.**

Sujete bien la gorra con las dos manos y, después, alinee el borde del bastidor inferior con la base de la visera.



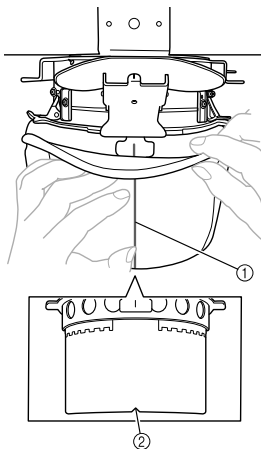
- ① Borde del bastidor inferior
- ② Protector contra sudor
- ③ Base de la visera

Al mismo tiempo, haga coincidir la línea central de la gorra con la línea central del soporte del protector contra sudor en el bastidor y, a continuación, coloque el protector contra sudor debajo del soporte.



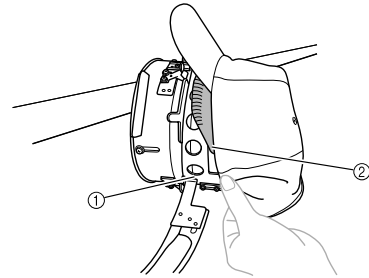
- ① Soporte del protector contra sudor
- ② Línea central del soporte del protector contra sudor
- ③ Línea central de la gorra

**7 Haga coincidir la línea central de la gorra con la muesca en el dispositivo de montaje.**



- ① Línea central de la gorra
- ② Muesca en el dispositivo de montaje

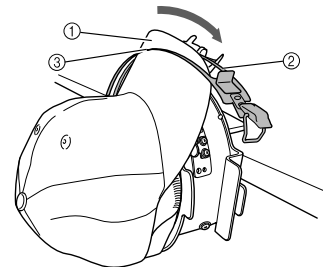
**8 Antes de cerrar el bastidor de sujeción, inserte los extremos del protector contra sudor en la gorra para alejarlos de la bisagra y el cierre de este bastidor.**



- ① Bisagra del bastidor de sujeción
- ② Doble el protector contra sudor de la forma que se indica.

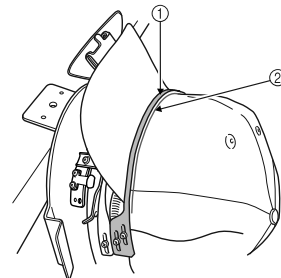
- Doblar bien el protector contra sudor antes de cerrar el bastidor de sujeción ayuda a evitar arrugas en la gorra.

**9 Cierre el bastidor de sujeción de manera que la visera pase entre el interior y el exterior del bastidor de sujeción.**



- ① Visera de la gorra
- ② Interior del bastidor de sujeción
- ③ Exterior del bastidor de sujeción

**10 Haga coincidir bien los dientes del bastidor de sujeción con la base de la visera.**

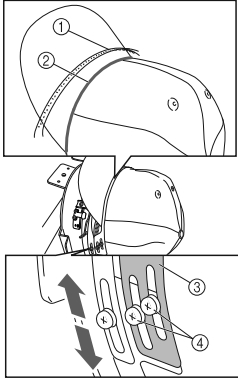


- ① Dientes del exterior del bastidor de sujeción
- ② Base de la visera



### Nota

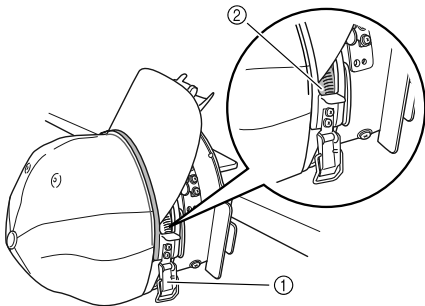
- Afloje los dos tornillos del exterior del bastidor de sujeción y, a continuación, ajuste la posición del exterior del bastidor de manera que se ajuste a la forma de la gorra y los dientes del bastidor se alineen perfectamente con la base de la visera.



- ① Dientes del exterior del bastidor de sujeción
- ② Base de la visera
- ③ Exterior del bastidor de sujeción
- ④ Tornillos del exterior del bastidor de sujeción

11

**Fije el bastidor de sujeción con el cierre a presión. A continuación, inserte el extremo del protector contra sudor en la gorra para que no interfiera con el cierre a presión.**



- ① Cierre a presión
- ② Doble el protector contra sudor de la forma que se indica.

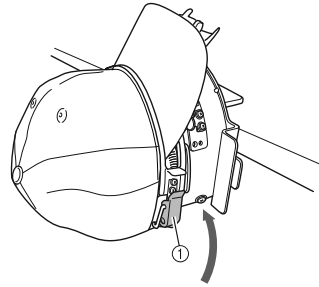


### Nota

- Antes de bajar la palanca del cierre a presión, compruebe que la gorra no se ha movido de su posición y que no hay arrugas. Ajuste la gorra, si es necesario.

12

**Cierre la palanca del cierre a presión.**

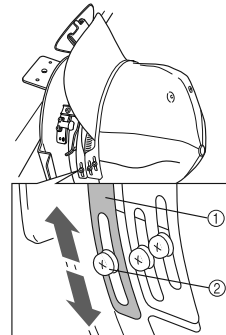


- ① Palanca del cierre a presión



### Nota

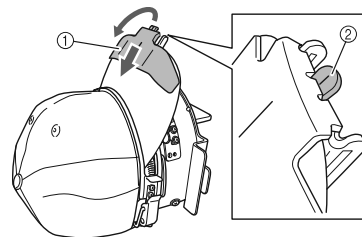
- Si el tejido de la gorra es grueso y no se puede cerrar el bastidor de sujeción, o si el tejido es fino y la gorra queda suelta en el bastidor, ajuste el tornillo del interior del bastidor de sujeción y, a continuación, ajuste el interior del bastidor.



- ① Interior del bastidor de sujeción
- ② Tornillo del interior del bastidor de sujeción

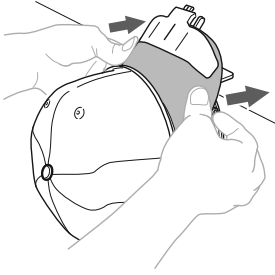
13

**Tire hacia arriba del soporte de la visera cuanto sea posible, volteando el soporte sobre la visera de la gorra y bajándolo a continuación para fijar la visera.**

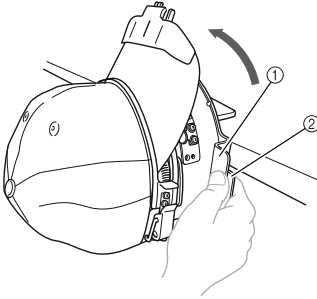


- ① Soporte de la visera
- ② Línea central del soporte de la visera
- Asegúrese de que la muesca sobresale.

- 14** Ajuste la visera de manera que mantenga una forma redondeada.

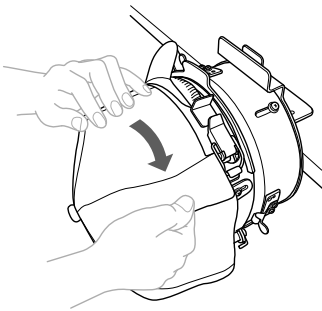


- 15** Mientras tira hacia usted de la palanca situada detrás del asa en la parte derecha del dispositivo de montaje, gire el bastidor para gorras hacia la izquierda. Una vez que haya girado 90° el bastidor para gorras, suelte la palanca para fijar el bastidor en su lugar.



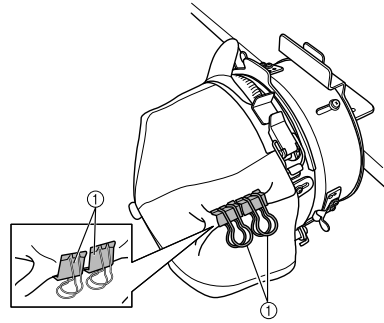
- ① Asa
- ② Palanca

- 16** Tire de los extremos de la gorra hacia fuera desde el centro para eliminar cualquier holgura del tejido.



- 17** Utilice las pinzas para sujetar la gorra.

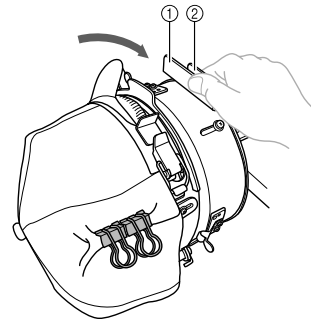
Coloque las pinzas con sus asas dobladas hacia dentro. Si las asas apuntan hacia fuera, el pie prensatela de la máquina podría golpearlas.



- ① Pinzas

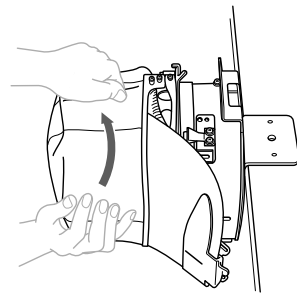
- 18** Mientras tira hacia usted de la palanca situada detrás del asa en la parte derecha del dispositivo de montaje, gire el bastidor para gorras hacia la derecha.

Una vez que haya girado 180° el bastidor para gorras y la visera apunte hacia la derecha, suelte la palanca para fijar el bastidor en su lugar.

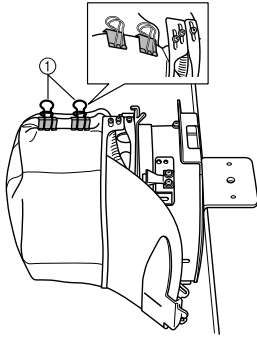


- ① Asa
- ② Palanca

- 19** Tire de los extremos de la gorra hacia fuera desde el centro para eliminar cualquier holgura del tejido de la misma manera que para el otro lado.



## 20 Utilice las pinzas para sujetar la gorra.

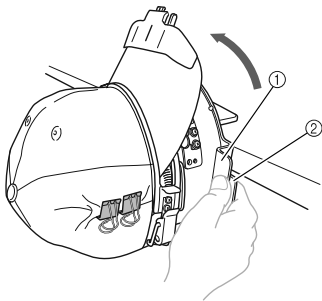


### ① Pinzas

- Coloque las pinzas con sus asas dobladas hacia dentro. Si las asas apuntan hacia fuera, el pie prensatela de la máquina podría golpearlas.
- Con esto finaliza la colocación de la gorra en el bastidor.

## 21 Coloque el bastidor para gorras en la posición inicial.

- Mientras tira hacia usted de la palanca situada detrás del asa en la parte derecha del dispositivo de montaje, gire el bastidor para gorras hacia la izquierda. Una vez que haya girado 90° el bastidor para gorras y la visera apunte hacia arriba, suelte la palanca para fijar el bastidor en su lugar.

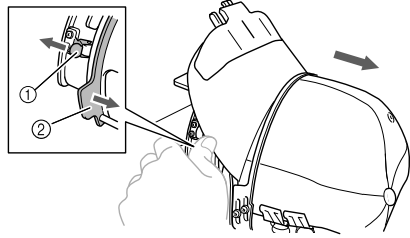


### ① Asa

### ② Palanca

## 22 Retire el bastidor para gorras del dispositivo de montaje.

Para retirar el bastidor para gorras del dispositivo de montaje, coloque los dos pulgares en los soportes del dispositivo de montaje, sujetando las asas situadas a la izquierda y la derecha del bastidor para gorras, y tire suavemente hacia usted. Como se indica en la ilustración.



### ① Soporte

### ② Asa

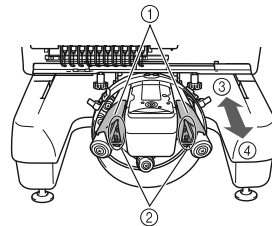
## ■ Colocación del bastidor para gorras en la máquina de bordar

Se necesita la guía del bastidor para gorras para colocar el bastidor en la máquina. Antes de colocar el bastidor en la máquina, coloque la guía del bastidor en el carro.

Antes de colocar el bastidor para gorras, ajuste la posición de los soportes de la gorra para fijar el tipo (tamaño) de gorra que se va a bordar. Para realizar el ajuste, desplace los soportes de la gorra hacia adelante o hacia atrás, según el tamaño de la gorra.

## 1 Afloje dos o tres vueltas los cuatro tornillos de los soportes de la gorra y, a continuación, desplace los soportes a una posición que mantenga la tensión en la gorra.

- No quite ninguno de los tornillos, pues podrían perderse. Sólo gire los tornillos para aflojarlos ligeramente.



### ① Soportes de la gorra

### ② Tornillos

### ③ Perfil bajo (gorras más cortas)

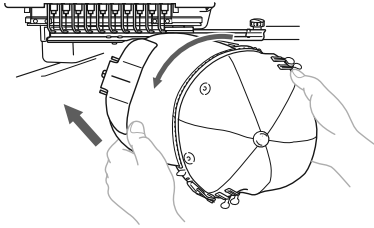
### ④ Tipo estándar (gorras más largas)

- Asegúrese de ajustar tanto el soporte derecho como el izquierdo de la gorra en la misma posición.

2

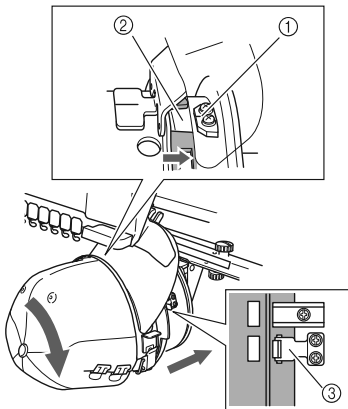
## Coloque el bastidor en la guía.

Gire el bastidor para gorras hacia la izquierda de manera que la visera de la gorra no golpee la máquina de bordar. No inserte el bastidor para gorras con la visera apuntando hacia la derecha, pues algunas partes del bastidor podrían golpear la máquina de bordar.



- Asegúrese de que el bastidor no golpea ninguna otra pieza cercana, por ejemplo, el pie prensatela.

Después de girar el bastidor para gorras de manera que la parte delantera de la gorra quede hacia arriba, haga coincidir el aro del bastidor con el aro de la guía del bastidor. Mientras mueve el bastidor para gorras hacia la derecha y hacia la izquierda, haga coincidir la muesca del bastidor con la placa de referencia en la guía del bastidor y, a continuación, coloque el bastidor.



- ① Placa de referencia en la guía del bastidor
- ② Muesca del bastidor
- ③ Soporte

→ El bastidor para gorras se fija con soportes. Asegúrese de que todos los soportes de la guía están firmemente sujetos en los orificios del bastidor. Con esto finaliza la colocación del bastidor para gorras y ya se puede bordar la gorra.

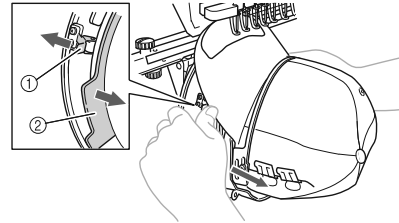
## Retirar el bastidor para gorras

Después de terminar de bordar, retire el bastidor y, a continuación, saque la gorra.

1

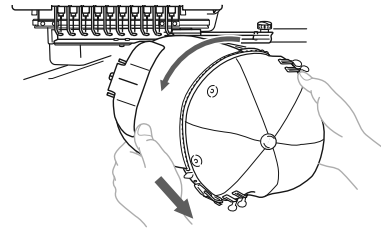
### Retire el bastidor para gorras de la guía.

Coloque los dos pulgares en los soportes del bastidor para gorras, sujetando las asas situadas a la izquierda y la derecha, y tire suavemente hacia usted. Como se indica en la ilustración.



- ① Soporte
- ② Asa

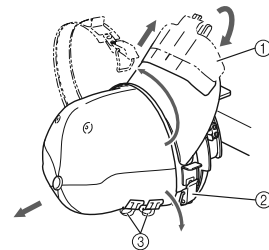
Antes de retirar el bastidor para gorras, gírelo hacia la izquierda de manera que la visera de la gorra no golpee la máquina de bordar.



- Asegúrese de que el bastidor no golpea ninguna otra pieza cercana, por ejemplo, el pie prensatela.

2

### Una vez retirado el soporte de la visera, desbloquee el cierre a presión del bastidor de sujeción, quite las pinzas y, a continuación, la gorra.

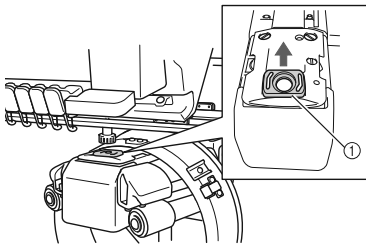


- ① Soporte de la visera
- ② Cierre a presión
- ③ Pinzas

## Instalar el soporte del bastidor de bordado

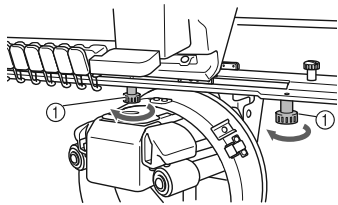
Después de terminar de bordar con el bastidor de bordado para gorras, retire el separador de la placa de la aguja y la guía del bastidor, y vuelva a colocar el soporte del bastidor de bordado.

### 1 Retire el separador de la placa de la aguja.



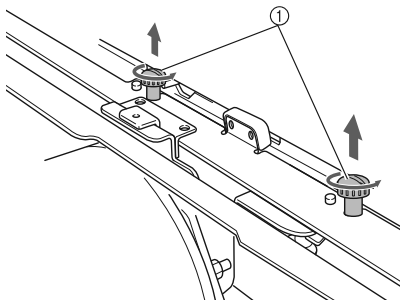
① Separador de la placa de la aguja

### 2 Afloje los dos tornillos de mariposa inferiores.



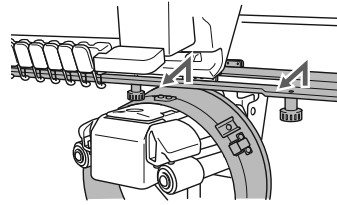
① Tornillos de mariposa

### 3 Retire los dos tornillos de mariposa superiores.



① Tornillos de mariposa

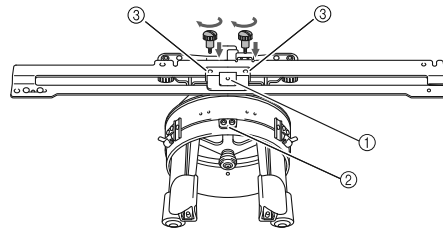
### 4 Retire la guía del bastidor para gorras.



#### Nota

- Asegúrese de que la guía del bastidor no golpea ninguna otra pieza cercana, por ejemplo, el pie prensatela.

### 5 Una vez que coincida el orificio del protector contra sudor con la línea central de la placa de referencia, coloque los dos tornillos de mariposa retirados en el paso 3 en los orificios de la parte superior y, a continuación, apriételos.

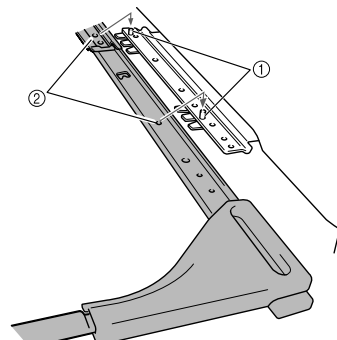


- ① Orificio del protector contra sudor
- ② Línea central de la placa de referencia
- ③ Orificios de la parte superior

- Coloque los tornillos de mariposa en los orificios donde estaba colocada originalmente la guía del bastidor para gorras.

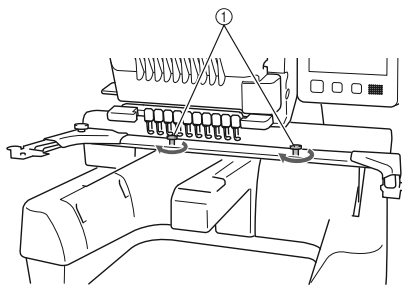
→ La parte móvil de la guía del bastidor está bien ajustada.

### 6 Alinee los orificios del soporte del bastidor con las patillas de la placa de montaje del bastidor en el carro.



- ① Patillas de la placa de montaje del bastidor
- ② Orificios del soporte del bastidor

**7** Ajuste el soporte del bastidor con los dos tornillos de mariposa.



① Utilice los tornillos de mariposa que se incluyen con la máquina.

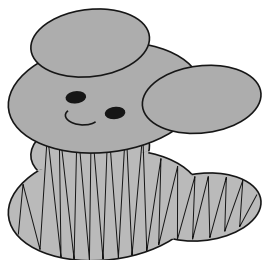
## ⚠ PRECAUCIÓN

- Apriete bien los tornillos de mariposa.

### Información digitalizada adicional

Al crear un diseño de bordado con un bastidor para gorras, preste atención a los siguientes puntos para evitar problemas de registro (alineación incorrecta de tramos en el diseño).

**1** Cosa puntadas de refuerzo.



**2** Comience el diseño de bordado desde el centro y cosa hacia los extremos.

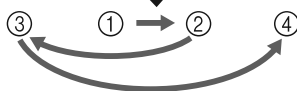
Con esta máquina, el orden en el que están seleccionados los diseños cuando se combinan será el mismo en el que se coserán. Para el ejemplo siguiente, seleccione los patrones en el orden "E" → "A" → "B" → "R" para crear el patrón combinado "BEAR".

**B E A R**

Orden de costura incorrecto



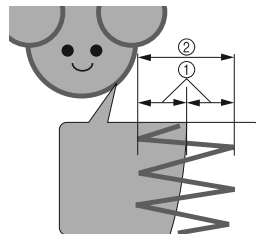
Orden de costura correcto



**Nota**

- NO cosa de un extremo al otro, de lo contrario el tejido podría arrugarse o encogerse.

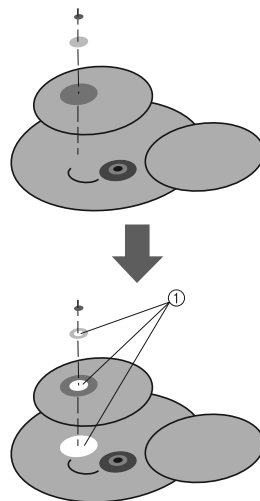
**3** Cuando cosa contornos de diseños, asegúrese de que la anchura de la puntada para satén sea al menos de 2 mm y que la costura se solape al tejido al menos 1 mm. Compruebe también que no hay saltos de puntadas largas en el contorno de cada zona o letra.



- ① Al menos 1 mm
- ② Al menos 2 mm

## ⚠ PRECAUCIÓN

- No cosa más de cuatro capas solapadas.



- ① Especifique las zonas solapadas que no se van a coser.

# Utilizando o bastidor de boné

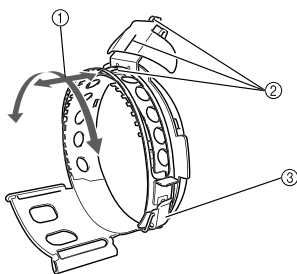
Ao utilizar o bastidor de boné, os desenhos poderão ser bordados em bonés e chapéus. Os procedimentos para utilizar o bastidor de boné são descritos a seguir.

## Bastidor de boné e seus acessórios

O acionador do bastidor de boné e a base de montagem são necessários para se utilizar o bastidor de boné.

### Bastidor de boné

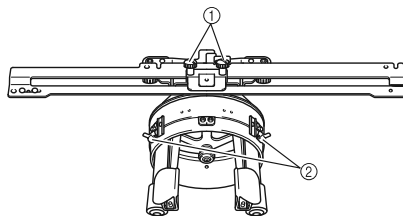
- 1 Área de bordado:  
360 mm (L) × 60 mm (A)  
(14 pol. (L) × 2-3/8 pol. (A))
- 2 A marca indica o centro da área de bordado.
- 3 Trava de pressão



### Acionador do bastidor de boné e 4 parafusos de aperto manual

Para fixar o bastidor de boné no carro, remova a base de suporte do bastidor e, em seguida, instale esse acionador do bastidor de boné no carro da máquina.

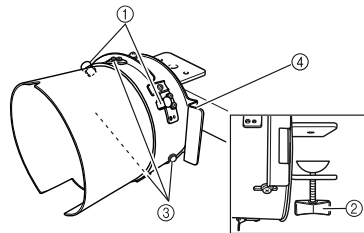
- 1 Insira os parafusos de aperto manual nesses orifícios e aperte os parafusos para fixar a seção móvel. Use esses orifícios ao armazenar esse acionador de bastidor de boné.
- 2 Mola de retenção  
O bastidor de boné é fixado por duas molas de retenção.



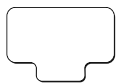
### Base de montagem

Use quando estiver colocando um boné no bastidor de boné.

- 1 Presilhas  
O bastidor de boné é fixado por três presilhas.
- 2 Encaixe de fixação  
Aperte o parafuso de aperto manual para prender na superfície de montagem.
- 3 Parafusos  
Ajuste o tamanho da base de montagem de acordo com o tipo de boné que você estiver bordando.
- 4 Alavanca  
Gire o bastidor de boné no local mais fácil de emoldurar o tecido puxando a alavanca.



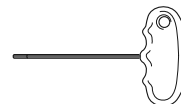
### Almofada



### Chave Allen (grande)



### Chave Allen (média)



- Use quando estiver ajustando o anel do acionador do bastidor de boné e a altura do suporte em L.

### Manual do usuário



### Nota

- Antes de instalar o bastidor de boné, certifique-se de ajustar o anel do acionador do bastidor de boné e a altura do suporte em L. (Se você estiver utilizando a mesma máquina, esse ajuste será necessário somente na primeira vez em que for utilizado. Além disso, esse ajuste não será necessário se você instalar o bastidor de boné que acompanha a máquina.)
- Depois de ajustar o anel do acionador do bastidor de boné e a altura do suporte em L, eles deverão ser ajustados novamente se você utilizar uma máquina diferente. A altura poderá variar de acordo com a máquina em uso. Para obter mais informações, entre em contato com seu representante de vendas.
- Se o bastidor de bordar bonés for instalado, os indicadores de bastidores de bordar exibindo quais bastidores podem ser utilizados serão exibidos na tela, do seguinte modo:





## Tipos de bonés

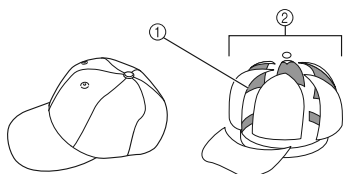
Recomendamos utilizar os seguintes tipos de boné nesta máquina:

Um boné da Otto International, Inc. é usado aqui como exemplo.

(\* A facilidade de prender no bastidor exibida na tabela é avaliada por nossa empresa.)

- Quaisquer nomes comerciais e nomes de produtos de empresas que apareçam em nossos produtos, documentos relacionados e outros materiais são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas dessas respectivas empresas.

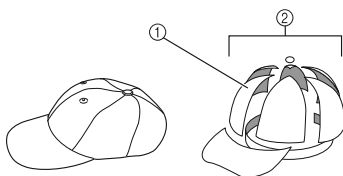
### ■ Padrão (estilo profissional)



- ① Face: Estilo profissional  
② 6 gomos

<b>Forro de malha no avesso dos painéis frontais (macios ou rígidos*)</b>	Frente firme ereta	Coroa macia não ereta
<b>Facilidade de prender no bastidor*</b>	Fácil (recomendado)	Relativamente fácil
<b>Forro</b>	1 a 2 camadas	2 a 3 camadas
<b>Número do modelo do boné da Otto International Inc. (exemplo)</b>	OTTO27-007	

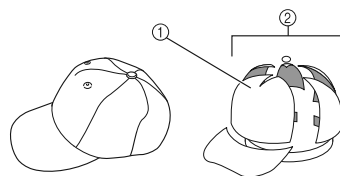
### ■ Perfil curto (encaixe baixo)



- ① Face: Encaixe baixo  
② 6 gomos

<b>Forro de malha no avesso dos painéis frontais (macios ou rígidos*)</b>	Frente firme ereta	Coroa macia não ereta
<b>Facilidade de prender no bastidor*</b>	Muito difícil (o tecido do boné é muito duro).	Relativamente fácil
<b>Forro</b>	1 a 2 camadas	2 a 3 camadas
<b>Número do modelo do boné da Otto International Inc. (exemplo)</b>	OTTO23-225	OTTO18-203

## ■ Estilo golfe



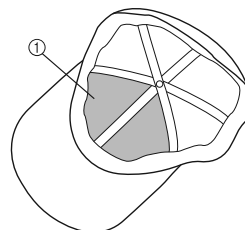
- ① Face: Não dividido  
② 5 gomos

<b>Forro de malha no avesso dos painéis frontais (macios ou rígidos*)</b>	Frente firme ereta
<b>Facilidade de prender no bastidor*</b>	Relativamente fácil
<b>Forro</b>	1 a 2 camadas
<b>Número do modelo do boné da Otto International Inc. (exemplo)</b>	OTTO37-024



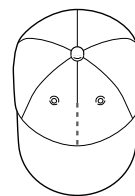
### Lembrete

- Verifique se esta área ① está coberta com malha.



### Nota

- Não existe uma linha central que possa ser utilizada como um guia para colocar o boné no bastidor de boné. Antes de colocar o boné no bastidor, utilize um lápis de giz para marcar a linha central.



## ■ Tecidos de boné não recomendados para bordar

- Bonés com um painel frontal com menos de 50 mm (2 pol.) de altura (como viseiras)
- Bonés de criança
- Bonés com a aba maior do que 80 mm (3-1/16 pol.)

## Precauções com relação aos tecidos

### ■ Tecidos de boné recomendados para bordar

- 35% algodão / 65% poliéster
- 100% algodão
- 80% lã / 20% nylon
- 15% lã / 85% acrílico

### ■ Tecidos de boné não recomendados para bordar

Se você utilizar bonés dos seguintes tipos de tecido, será muito difícil colocá-los no bastidor e eles poderão facilmente enrugam ou encolher.

- Espuma de poliéster
- Tecido elástico
- Tecido pesado de lã
- 100% Nylon
- Camurça

## Preparando-se para utilizar o bastidor de boné

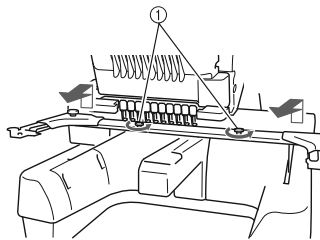
### ■ Instalando o acionador do bastidor de boné

Remova a base de suporte do bastidor do carro na máquina e, em seguida, instale o acionador do bastidor de boné. Antes de remover a base de suporte do bastidor, remova o bastidor de bordar.

## ⚠ CUIDADO

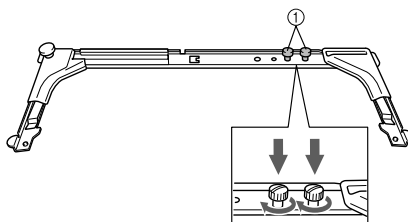
- Antes de alterar qualquer base de suporte do bastidor de bordar, verifique se sua máquina está desligada.

- 1 Solte e remova os dois parafusos de aperto manual e a base de suporte do bastidor.



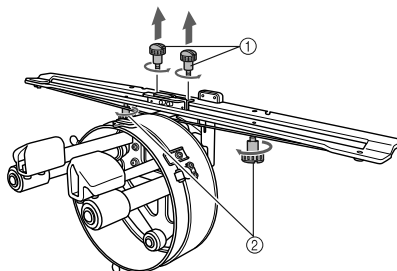
- 1 Parafusos de aperto manual

- Os parafusos de aperto manual removidos permanecem fixados na base de suporte do bastidor.



- 1 Coloque os dois parafusos de aperto manual novamente na base de suporte do bastidor.

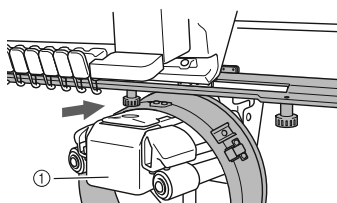
- 2 Remova os dois parafusos de aperto manual do acionador do bastidor de boné e reserve-os. Desaperte os dois parafusos de aperto manual inferiores (4 voltas).



- 1 Parafusos de aperto manual superiores
- 2 Parafusos de aperto manual inferiores

- 3 Ligue a máquina, usando seu interruptor Liga/Desliga. Depois que o carro se mover para sua posição inicial desligue a máquina.

- 4** Passe a base da máquina pelo anel do acionador do bastidor de boné.



① Base da máquina

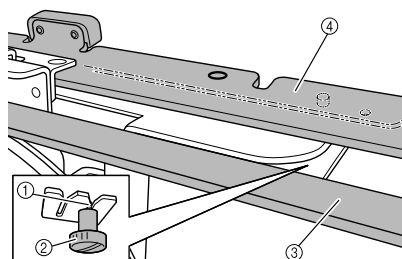
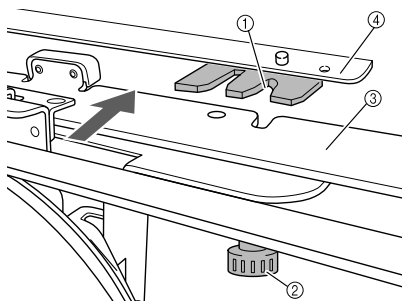


**Nota**

- Tenha o cuidado de não deixar o acionador do bastidor de boné esbarrar nas peças adjacentes, tais como o calçador.

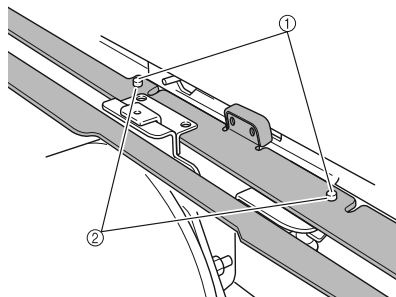
Instale o acionador do bastidor de boné no carro conforme descrito nos passos **5** a **8** a seguir.

- 5** Insira os dois parafusos de aperto manual da parte inferior do acionador do bastidor de boné nas aberturas em V do carro e, em seguida, coloque a placa de montagem do acionador do bastidor de boné no topo da placa de montagem do bastidor, que fica no carro.



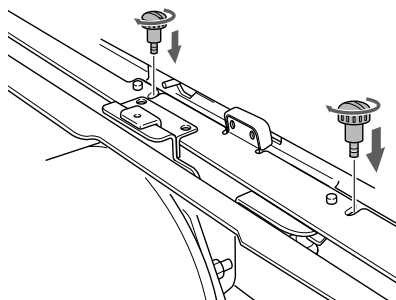
- ① Abertura no carro  
 ② Parafuso de aperto manual do acionador do bastidor de boné  
 ③ Placa de montagem do acionador do bastidor de boné  
 ④ Placa de montagem do bastidor, que fica no carro

- 6** Insira os pinos da placa de montagem do bastidor (do carro) nos orifícios que ficam na placa de montagem do acionador do bastidor de boné.

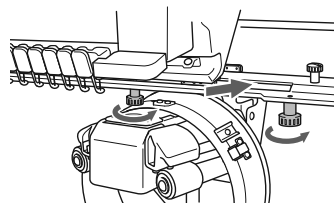


- ① Pinos existentes na placa de montagem do bastidor  
 ② Orifícios na placa de montagem do acionador do bastidor de boné

- 7** Insira e aperte os dois parafusos de aperto manual superiores nos orifícios externos da placa de montagem do acionador do bastidor de boné.

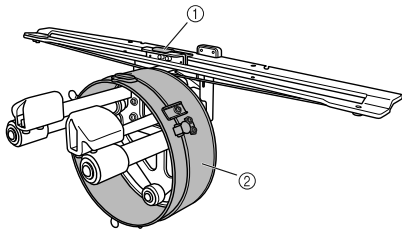


- 8** Enquanto empurra o acionador do bastidor de boné em direção à máquina para que fique totalmente inserido, aperte os dois parafusos de aperto manual inferiores para fixar o acionador do bastidor de boné.



→ Isso conclui a instalação do acionador do bastidor de boné.

## ■ Ajustando o acionador do bastidor de boné



- ① Suporte em L
- ② Anel



### Lembrete

- Se você estiver utilizando a mesma máquina, o ajuste no acionador do bastidor de boné será necessário somente na primeira vez que a máquina for utilizada.

1

**Ligue a máquina. Depois que o carro se mover para sua posição inicial desligue a máquina.**

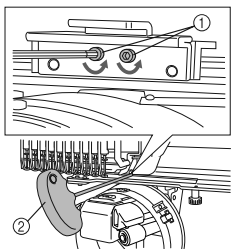


### Nota

- Certifique-se de ajustar o acionador do bastidor de boné com o carro em sua posição inicial.

2

**Utilizando a chave Allen (média), desaperte os dois parafusos hexagonais. Desaperte os parafusos apenas uma volta.**



- ① Parafusos hexagonais
- ② Chave Allen (média)

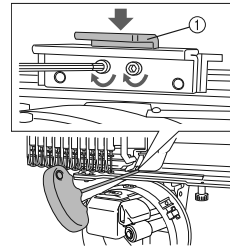


### Nota

- Não desaperte muito os parafusos.

3

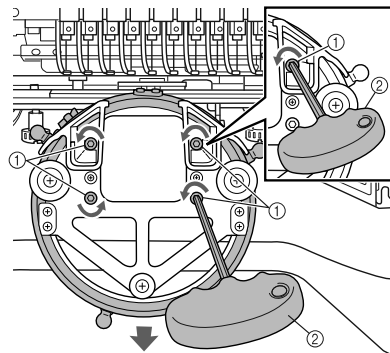
**Abaixe o suporte em L para que toque na base da máquina e aperte os dois parafusos hexagonais utilizando a chave Allen (média). Aperte firmemente os parafusos.**



- ① Suporte em L

4

**Utilizando a chave Allen (grande) desaperte os quatro parafusos hexagonais no lado interno do anel. Desaperte os parafusos apenas uma volta.**



- ① Parafusos hexagonais
- ② Chave Allen (grande)

→ Quando os parafusos estiverem desapertados, você poderá abaixar o anel.

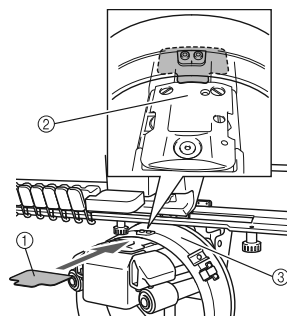


### Nota

- Não desaperte muito os parafusos.

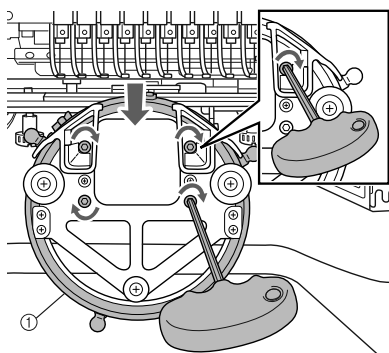
5

**Insira a almofada entre a base da máquina e o anel do acionador do bastidor.**



- ① Almofada
- ② Base da máquina
- ③ Anel do acionador do bastidor de boné

- 6** Pressione o anel levemente para baixo e use a chave Allen (grande) para apertar os quatro parafusos hexagonais no lado interno do anel. Aperte firmemente os parafusos.

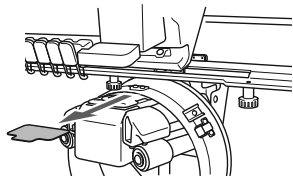


① Anel

## ⚠ CUIDADO

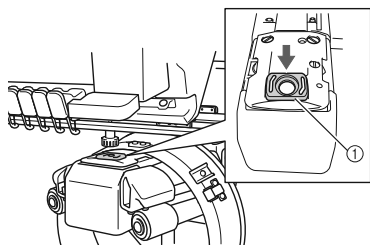
- Verifique se cada parafuso hexagonal está firmemente apertado. Se qualquer parafuso permanecer solto, a máquina poderá causar ferimentos.

- 7** Remova a almofada inserida no passo 5.



## ■ Instalando o espaçador da chapa da agulha

Instale o espaçador da chapa da agulha na chapa da agulha.

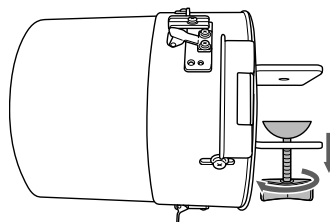


① Espaçador da chapa de agulha

## ■ Preparando a base de montagem

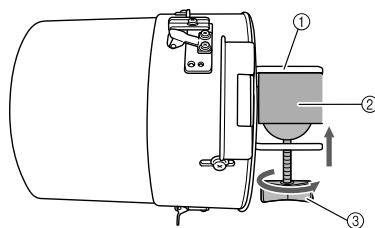
Fixe a base de montagem em uma superfície estável, como uma bancada.

- 1** Desaperte o parafuso de aperto manual da base de montagem para abrir o encaixe de fixação, deixando-o mais largo do que a espessura da placa de montagem.



- O encaixe de fixação pode ser montado em uma superfície de montagem com espessura de 9 mm (3/8 pol.) a 38 mm (1-1/2 pol.).

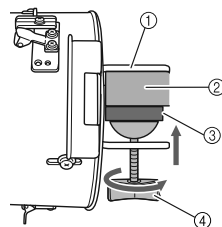
- 2** Aperte firmemente o encaixe de fixação na superfície de montagem apertando o parafuso de aperto manual.



- ① Encaixe de fixação
- ② Superfície de montagem
- ③ Aperte o parafuso de aperto manual

## 📖 Lembrete

- Se houver folga entre o parafuso de aperto manual e a superfície de montagem, insira a almofada inclusa conforme ilustrado abaixo.



- ① Encaixe de fixação
- ② Superfície de montagem (bancada, mesa, etc.)
- ③ Almofada
- ④ Parafuso de aperto manual

### 3 Verifique se não há folga.

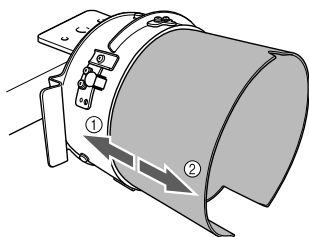
Se houver folga monte novamente a base de montagem na superfície onde será fixada.



#### Nota

- Certifique-se de que o encaixe de fixação esteja firmemente fixado na superfície de montagem e que o parafuso de aperto manual esteja bem apertado.
- Não instale a base de montagem em uma superfície instável (flexível, torta ou dobrada).
- Tenha o cuidado de não deixar a base de montagem cair quando for removida.

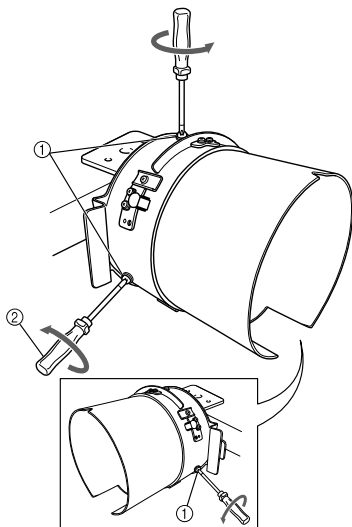
### 4 Ajuste o tamanho da base de montagem de acordo com o tipo (tamanho) de boné que você estiver bordando.



- ① Perfil curto (bonés mais curtos)
- ② Tipo padrão (bonés mais altos)

#### ■ Para o tipo padrão

Usando uma chave Phillips, afrouxe os três parafusos (localizados na parte superior, à esquerda e à direita) da parte externa da base de montagem com duas ou três voltas.



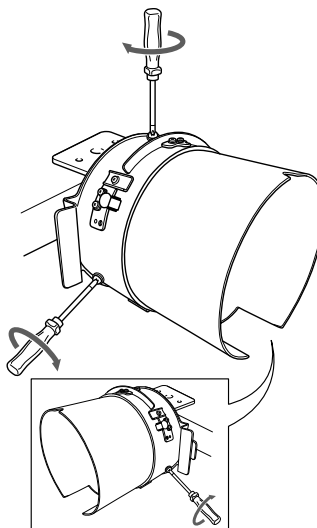
- ① Parafusos
- ② Chave Phillips



#### Nota

- Não remova os três parafusos (cada um na parte superior e nas laterais esquerda e direita), caso contrário, eles poderão ser perdidos. Gire os parafusos apenas o suficiente para afrouxá-los.

Puxe a base de montagem na sua direção e, em seguida, utilize a chave Phillips para apertar os três parafusos (um na parte superior e outros dois nos lados esquerdo e direito).



→ Isso conclui a preparação da base de montagem.

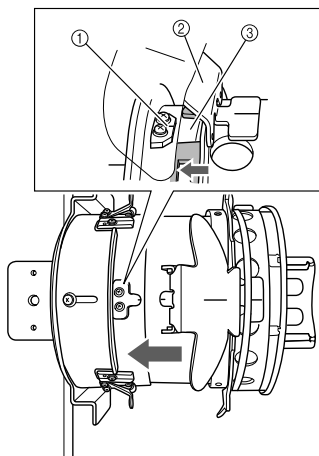
## Fixando o bastidor de boné

Coloque o boné no bastidor de boné fixado na base de montagem e, em seguida, remova o bastidor da base de montagem com o boné fixado a ele. Em seguida, instale o bastidor de boné no acionador do bastidor de boné existente na máquina.

#### ■ Instalando o bastidor de boné na base de montagem e colocando um boné no bastidor.

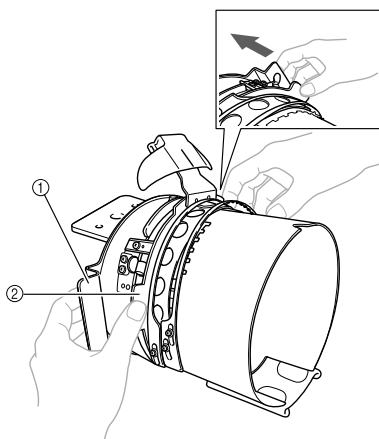
## 1 Instale o bastidor de boné na base de montagem.

Deslize o bastidor de boné na base de montagem, verificando se o recorte na base do prendedor da aba sobre o bastidor de boné está alinhado com a placa da guia na parte superior da base de montagem.



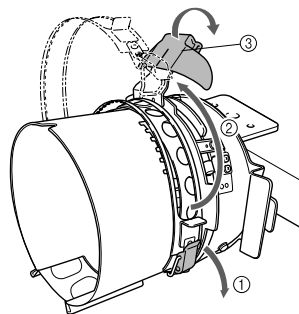
- ① Placa da guia na base de montagem
- ② Prendedor da aba
- ③ Recorte

## 2 Com os dedos atrás das alças nas laterais esquerda e direita da base de montagem, aperte o bastidor de boné na base de montagem ao apertar as alças nas laterais esquerda e direita do bastidor de boné com os polegares.



- ① Alça da base de montagem
  - ② Alça do bastidor de boné
- O bastidor de boné fica firme quando as duas alças no bastidor de boné se encaixam.

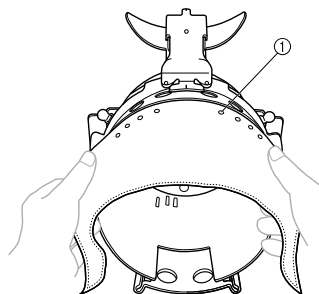
## 3 Solte a trava de pressão do bastidor de boné ao pressioná-la para baixo e desengate a presilha. Abra o cinto de aperto. E também, abra o prendedor da aba.



- ① Trava de pressão solta
- ② Cinto de aperto aberto
- ③ Prendedor da aba

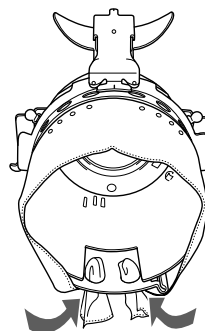
## 4 Alinhe o centro da entretela com o centro do prendedor da aba.

Recomendamos um prendedor com tamanho de 100 mm x 510 mm (4 x 20 pol.).



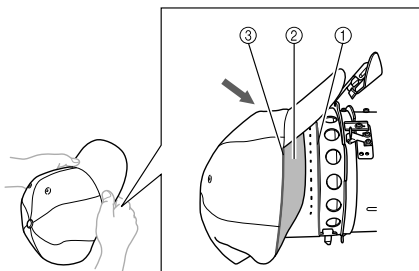
- ① Dentes
- Certifique-se de que os dentes atravessem a entretela para fixá-la firmemente.

## 5 Aperte as extremidades da entretela nos orifícios da parte inferior do bastidor de boné para firmá-la.



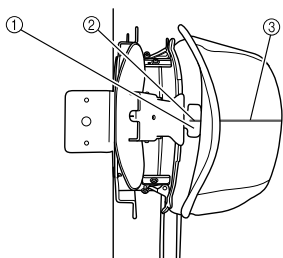
## 6 Levante a cinta de dentro do boné e coloque o boné sobre o bastidor de boné.

Utilizando ambas as mãos, segure ambos os lados do boné e alinhe a borda do quadro de baixo com a base da aba.



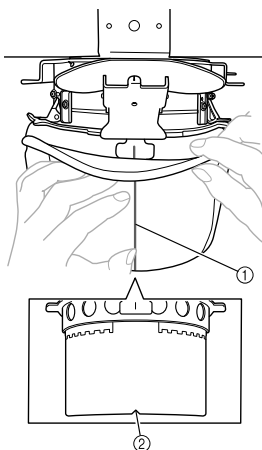
- 1 Borda do quadro de baixo
- 2 Cinta do boné
- 3 Base da aba

Ao mesmo tempo, alinhe a linha central do boné com a linha central do retentor da cinta do boné e deslize a cinta do boné sob o retentor da cinta do boné.



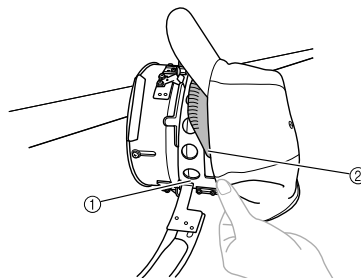
- 1 Retentor da cinta do boné
- 2 Linha central do retentor da cinta do boné
- 3 Linha central do boné

## 7 Alinhe a linha central do boné com a abertura da base de montagem.



- 1 Linha central do boné
- 2 Abertura da base de montagem

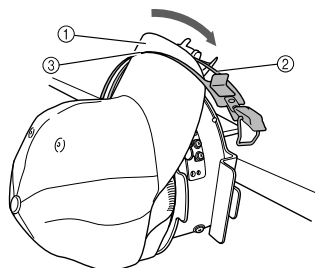
## 8 Antes de fechar a cinta de aperto, aperte as extremidades do retentor da cinta no boné para distanciá-las da dobra e da trava da cinta de aperto.



- 1 Dobra da cinta de aperto
- 2 Dobre o retentor da cinta, conforme exibido na figura.

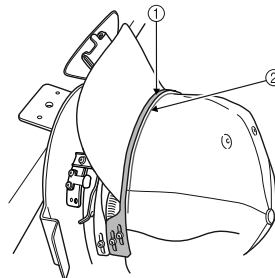
• Dobre corretamente o retentor da cinta antes de fechar a cinta de aperto porque isso ajuda a impedir que sejam criados vincos no boné.

## 9 Feche as cintas de aperto de modo que a aba do boné passe por entre as cintas de aperto interna e externa.



- 1 Aba do boné
- 2 Cinta de aperto interna
- 3 Cinta de aperto externa

## 10 Alinhe precisamente os dentes da cinta de aperto com a base da aba.



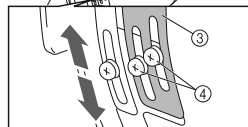
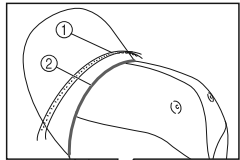
- 1 Dentes da cinta de aperto externa
- 2 Base da aba





**Nota**

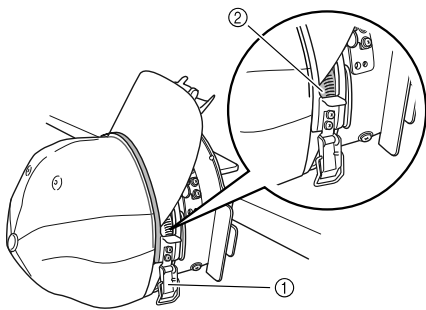
- Solte os dois parafusos da cinta de aperto externa e ajuste sua posição para se amoldar ao formato do boné de modo que os dentes da cinta de aperto fiquem alinhados perfeitamente com a base da aba.



- ① Dentes da cinta de aperto externa
- ② Base da aba
- ③ Cinta de aperto externa
- ④ Parafusos da cinta de aperto externa

**11**

**Prenda a cinta de aperto com a trava de pressão. Nesse momento, aperte a extremidade da cinta no boné para que ela não interfira na trava de pressão.**



- ① Trava de pressão
- ② Dobre o retentor da cinta, conforme exibido na figura.

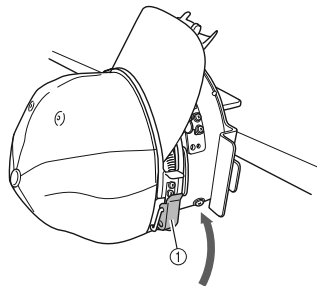


**Nota**

- Antes de fechar a alavanca da trava de pressão, verifique se o boné não saiu da posição e se não há vincos. Ajuste o boné, se necessário.

**12**

**Feche a alavanca da trava de pressão.**

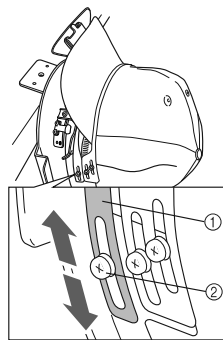


- ① Alavanca da trava de pressão



**Nota**

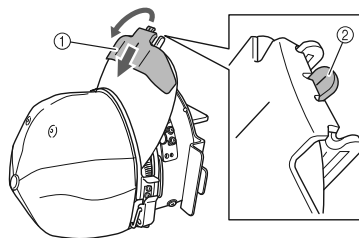
- Se o tecido do boné for grosso e as cintas de aperto não puderem fechar, ou se o tecido for fino e o boné ficar muito solto dentro do bastidor, solte o parafuso da cinta de aperto interna e ajuste essa cinta.



- ① Cinta de aperto interna
- ② Parafuso da cinta de aperto interna

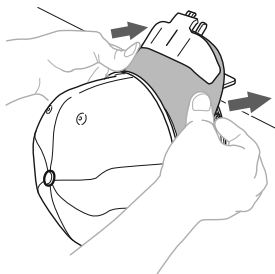
**13**

**Puxe o prendedor da aba o máximo possível, invertendo-o sobre a aba do boné e, em seguida, aperte-o para baixo para firmar a aba.**

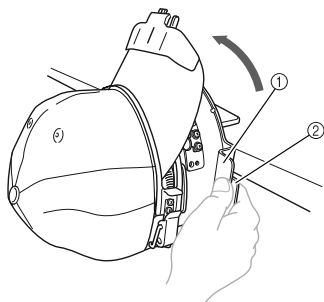


- ① Prendedor da aba
- ② Linha central do prendedor da aba
- Verifique se o recorte aparece.

**14** Ajuste a aba deixando-a arredondada.

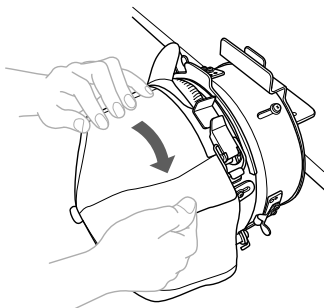


**15** Ao puxar a alavanca na sua direção, estando ela localizada atrás da alça no lado direito da base de montagem, gire o bastidor de boné para a esquerda. Depois de girar o bastidor de boné em 90°, solte a alavanca para travar o bastidor de boné.



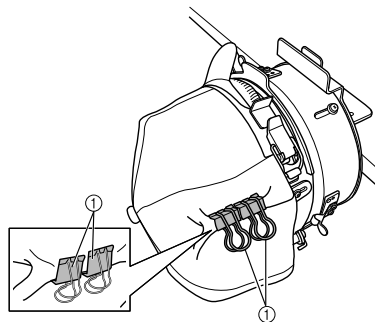
- ① Alça
- ② Alavanca

**16** Puxe as extremidades do boné para fora a partir do centro para remover as folgas.



**17** Use as presilhas para prender o boné.

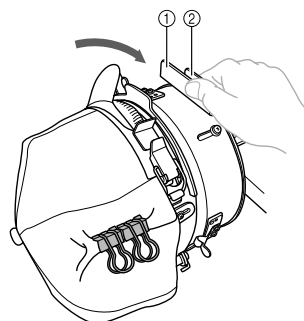
Coloque as presilhas com as alças dobradas para dentro. Se as alças ficarem apontadas para fora, elas poderão ser atingidas pelo calcador da máquina.



- ① Presilhas

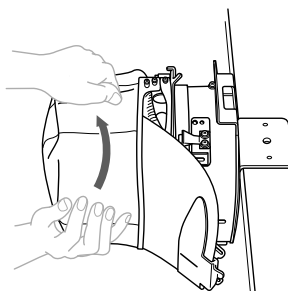
**18** Ao puxar a alavanca na sua direção, estando ela localizada atrás da alça no lado direito da base de montagem, gire o bastidor de boné para a direita.

Depois de girar o bastidor de boné em 180° e a aba apontar para a direita, solte a alavanca para travar o bastidor de boné.

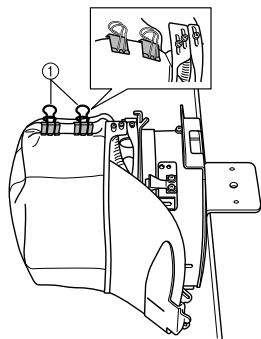


- ① Alça
- ② Alavanca

**19** Puxe as extremidades do boné para fora a partir do centro para remover as folgas, da mesma maneira que o outro lado.



## 20 Use as presilhas para prender o boné.



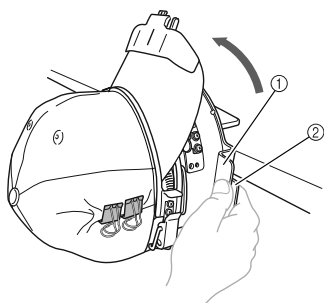
### ① Presilhas

- Coloque as presilhas com as alças dobradas para dentro. Se as alças ficarem apontadas para fora, elas poderão ser atingidas pelo calcador da máquina.

→ Isso conclui o posicionamento do boné no bastidor de boné.

## 21 Retorne o bastidor de boné à posição original.

- Ao puxar a alavanca na sua direção, estando ela localizada atrás da alça no lado direito da base de montagem, gire o bastidor de boné para a esquerda. Depois de girar o bastidor de boné em 90° e a aba apontar para cima, solte a alavanca para travar o bastidor de boné.

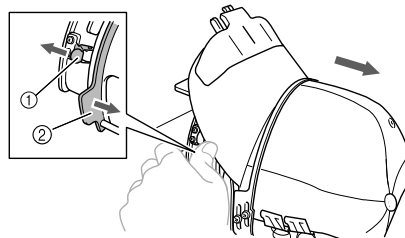


### ① Alça

### ② Alavanca

## 22 Remova o bastidor de boné da base de montagem.

Para remover o bastidor de boné da base de montagem, coloque os polegares nos suportes da base de montagem, segurando as alças no lado direito e esquerdo do bastidor de boné, puxando-o levemente na sua direção. Como exibido na ilustração.



### ① Presilha

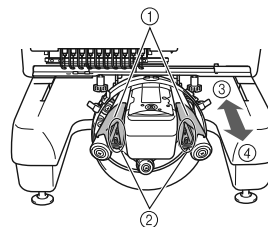
### ② Alça

## ■ Instalando o bastidor de boné na máquina de bordar

O acionador do bastidor de boné é necessário para fixar o bastidor de boné na máquina de bordar. Antes de fixar o bastidor de boné na máquina, instale o acionador do bastidor de boné no carro. Antes de prender o bastidor de boné, ajuste a posição dos suportes do boné para encaixar o tipo (tamanho) do boné a ser bordado. Para ajustar, mova os suportes do boné para a parte frontal ou traseira, dependendo do tamanho do boné.

## 1 Desaperte os quatro parafusos nos suportes do boné com duas ou três voltas e, em seguida, mova os suportes do boné para uma posição na qual a tensão no boné seja mantida.

- Não remova nenhum parafuso, caso contrário, eles poderão ser perdidos. Gire os parafusos apenas o suficiente para afrouxá-los.



### ① Suportes do boné

### ② Parafusos

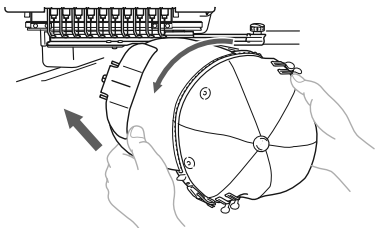
### ③ Perfil curto (bonés mais curtos)

### ④ Padrão (bonés mais altos)

- Ajuste os suportes de boné direito e esquerdo na mesma posição.

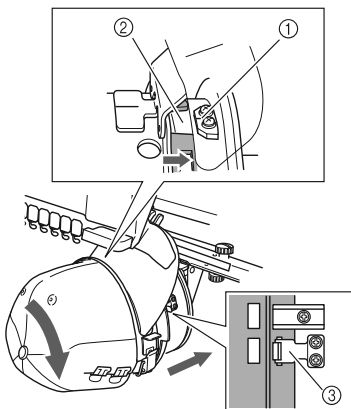
## 2 Instale o bastidor de boné no acionador do bastidor de boné.

Gire o bastidor de boné para a esquerda, de modo que a aba do boné não bata na máquina de bordar. Não insira o bastidor de boné com a aba apontada para a direita, caso contrário, as partes do bastidor de boné poderão bater na máquina de bordar.



- Tenha o cuidado de não deixar o bastidor de boné esbarrar nas peças adjacentes, tais como o calcador.

Depois de virar o bastidor de boné deixando a parte frontal do boné voltada para cima, alinhe o anel do bastidor de boné com o anel do acionador do bastidor do boné. Enquanto desliza o bastidor de boné para a esquerda e para a direita, alinhe a abertura do bastidor de boné com a placa guia no acionador do bastidor de boné e, em seguida, encaixe o bastidor no lugar.



- 1 Placa guia no acionador do bastidor de boné
- 2 Abertura no bastidor de boné
- 3 Presilha

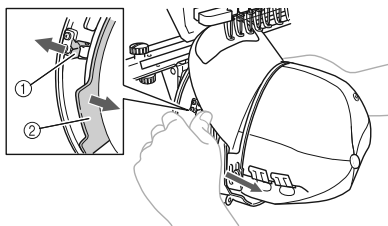
→ O bastidor de boné é fixado firmemente com as presilhas. Certifique-se de que todas as presilhas do acionador estejam fixas firmemente nos orifícios do bastidor. Isso conclui a instalação do bastidor de boné e o boné já está pronto para ser bordado.

## ■ Removendo o bastidor de boné

Depois de concluir o bordado, remova o bastidor de boné e retire o boné.

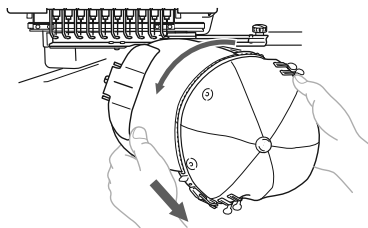
### 1 Remova o bastidor de boné do acionador do bastidor de boné.

Coloque os polegares nas presilhas do bastidor de boné, segurando as alças no lado direito e esquerdo e puxando-as na sua direção. Como exibido na ilustração.



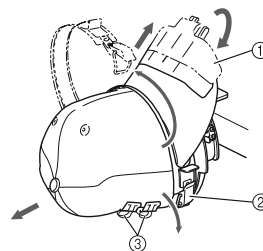
- 1 Presilha
- 2 Alça

Antes de remover o bastidor de boné, gire-o para a esquerda, de modo que a aba do boné não bata na máquina de bordar.



- Tenha o cuidado de não deixar o bastidor de boné esbarrar nas peças adjacentes, tais como o calcador.

### 2 Depois de remover o prendedor da aba, solte a trava de pressão da cinta de aperto, remova as presilhas e, em seguida, remova o boné.

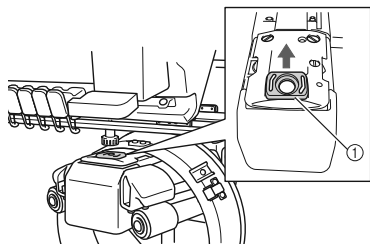


- 1 Prendedor da aba
- 2 Trava de pressão
- 3 Presilhas

## Instalando a base de suporte do bastidor

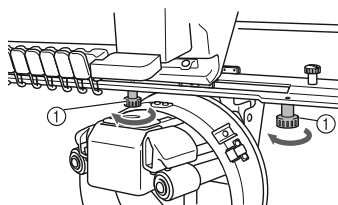
Depois de concluir o bordado utilizando o bastidor de boné, remova o espaçador da chapa da agulha e o acionador do bastidor de boné e reinstale a base de suporte do bastidor.

### 1 Remova o espaçador da chapa da agulha.



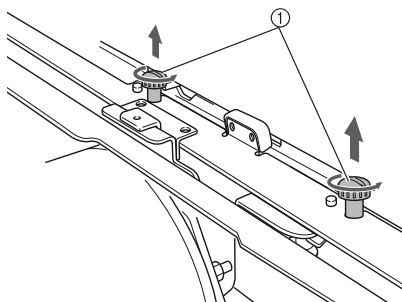
① Espaçador da chapa de agulha

### 2 Desaperte os dois parafusos de aperto manual inferiores.



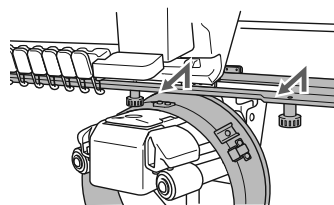
① Parafusos de aperto manual

### 3 Remova os dois parafusos de aperto manual superiores.



① Parafusos de aperto manual

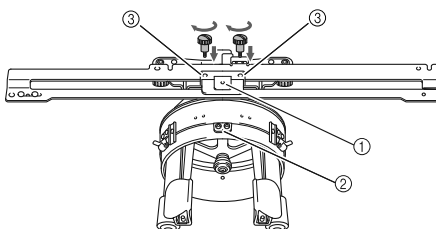
### 4 Remova o acionador do bastidor de boné.



#### Nota

- Tenha o cuidado de não deixar o acionador do bastidor de boné esbarrar nas peças adjacentes, tais como o calcador.

### 5 Tendo o orifício do retentor da cinta do boné alinhado com a linha central da placa guia, insira os dois parafusos de aperto manual removidos no passo 3 nos orifícios existentes no topo e, em seguida, aperte os parafusos de aperto manual.

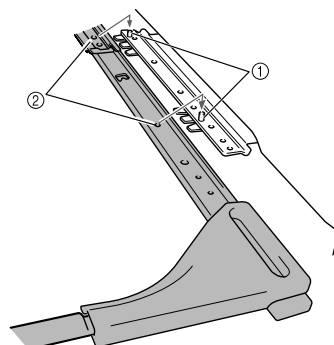


- ① Orifício no retentor da cinta do boné
- ② Linha central da placa guia
- ③ Orifícios no topo

- Insira os parafusos de aperto manual nos orifícios onde o acionador do bastidor de boné foi originalmente instalado.

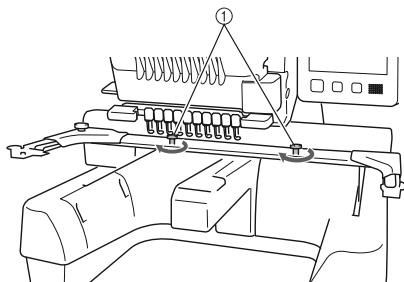
→ A seção móvel do acionador do bastidor de boné está fixada.

### 6 Alinhe os orifícios na base de suporte do bastidor com os pinos na placa de montagem do bastidor, existente no carro.



- ① Pinos na placa de montagem do bastidor
- ② Orifícios na base de suporte do bastidor

- 7** Fixe a base de suporte do bastidor com os dois parafusos de aperto manual.



- ① Use os parafusos de aperto manual que acompanham a máquina.

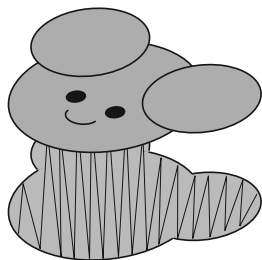
## ⚠ CUIDADO

- Aperte firmemente os parafusos de aperto manual.

## Informações adicionais para digitalização

Ao criar um desenho para ser bordado em um bastidor de boné, preste atenção aos seguintes pontos para evitar problemas de registro (desalinhamento de espaços abertos no desenho).

- 1** Costure pontos de amarração.



- 2** Inicie o desenho de bordado a partir do centro e costure em direção às extremidades.

Na máquina, a ordem em que os padrões serão selecionados quando forem combinados será a ordem em que eles serão costurados. No exemplo a seguir, selecione os padrões na ordem "E" → "A" → "B" → "R" para criar o padrão combinado "BEAR".

**B E A R**

Ordem de bordado incorreta



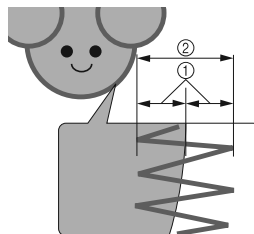
Ordem de bordado correta



### Nota

- NÃO borde de uma extremidade à outra, caso contrário, o tecido poderá enruguar ou encolher.

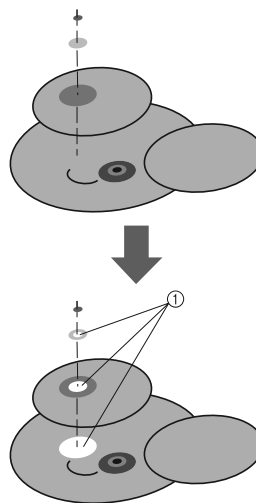
- 3** Ao bordar contornos dos desenhos, verifique se a largura do ponto satin é de pelo menos 2 mm e se a costura sobrepõe o tecido em pelo menos 1 mm. E também, verifique se não há saltos de pontos longos no contorno de cada região ou letra.



- ① Pelo menos 1 mm  
② Pelo menos 2 mm

## ⚠ CUIDADO

- Não borde mais do que quatro camadas sobrepostas.



- ① Especificar para que as áreas sobrepostas não sejam bordadas.



English  
French  
Spanish  
Portuguese-BR



XH5060-001